

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

LEHENDAKARITZA

*Azterlan eta Lege Araubide
Zuzendaritza
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea*

PRESIDENCIA

*Dirección de Estudios y
Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica*

**Lan osasuna eta segurtasunari buruzko herritarren
pertzepzioak**

***Percepciones de la ciudadanía sobre salud y
seguridad laboral***

**2008ko azaroa
Noviembre 2008**

http://www.euskadi.net/estudios_sociologicos

Aurkibidea / Índice

SARRERA / INTRODUCCIÓN	1	C – LAN OSASUNAREN ETA SEGURTASUNAREN ARDURA /	
LABURPENA / SÍNTESIS	3	RESPONSABILIDAD DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD	
A – OSASUNAREN ETA SEGURTASUNAREN PERTZEPZIOA		LABORAL	30
PERCEPCIÓN DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD	6	• Enpresako prebentzio-ordezkarri figuraren ezagutza /	
• Segurtasunaren garrantzia hainbat arlotan /		<i>Conocimiento de la figura del delegado de prevención</i>	31
<i>Importancia de la seguridad en varias áreas</i>	7	• Lan osasunaren eta segurtasunaren kontrolaren arduradunak /	
• “Osasuna eta segurtasunaren” esanahia /		<i>Responsables del control de la salud y la seguridad en el trabajo</i>	33
<i>Significado de “salud y seguridad”</i>	10	• Lan osasuna eta segurtasuna handitzeko laguntzak /	
B – LANEKO OSASUNA ETA SEGURTASUNA /		<i>Ayudas al incremento de la salud y la seguridad laboral</i>	35
SALUD Y SEGURIDAD LABORAL	14	• Administrazio publikoaren arreta arloak /	
• Lan istripuen edo gaixotasunen probabilitatea /		<i>Áreas de atención de la Administración Pública</i>	37
<i>Probabilidad de accidentes o enfermedades laborales</i>	15	• Osalani buruzko ezagutza maila /	
• Laneko istripu larrien edo gaixotasunen arrazoiak /		<i>Nivel de conocimiento de Osalan</i>	40
<i>Motivos de los accidentes graves o enfermedades laborales</i>	17	• Osalaren irudia / Imagen de Osalan	42
• Laneko osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak /		ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA	44
<i>Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral</i>	19		
• Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren ezagutza maila /			
<i>Nivel de conocimiento de la normativa sobre salud y seguridad laboral</i>	26		
• Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren betetzea			
enpresetan / Cumplimiento de la normativa sobre salud y seguridad			
laboral en las empresas	28		

Sarrera / Introducción

Helburuak eta Informazioaren Iturria / Objetivos y origen de la Información

Ikerketa honen **helburua** EAEko herritarrok laneko osasuna eta segurtasunari buruz dugun jarrera ezagutzea da. Zehazkiago, ondoko alderdiak dira ezagutu nahi ditugunak: segurtasunak, oro har, herritarrentzat duen garrantzia, “osasuna eta segurtasuna” terminoaren esanahia, lan arloko prebentzioaren, istripuen eta gaixotasunen eta horien kontrolaren ardurari buruzko iritziak. Horretarako 18 urte eta gehiagoko herritarrek gai horiei buruzko galderari eman dizkieten erantzunak aztertuko ditugu.

Gai hau aztertzen dugun lehen aldia izanik, Erresuma Batuekiko ditugun antzekotasun eta desberdintasunak aurkeztuko ditugu konparazio daturik daukagun kasuetan.

Galdera zehatzak **Osalanen eskaera** baten ondorioz landu dira, Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariaren Prospekzio Soziologikoen Kabinetearekin elkarlanean.

Lan honetako emaitzak 2008ko iraila-urria Euskal Soziometroa bildumaren 38. ikerketan erabilitako galdesortan berariaz sartutako galdera multzo batetik datoz.

El **objetivo** de este estudio es conocer las opiniones que la población de la CAPV tiene sobre la salud y la seguridad en el trabajo. Más concretamente, queremos conocer los siguientes aspectos: la importancia de la seguridad, en general, para la ciudadanía, el significado del término “salud y seguridad”, las opiniones sobre la prevención, los accidentes y las enfermedades laborales y la responsabilidad de su control. Para ello analizaremos las respuestas dadas por los ciudadanos y ciudadanas de 18 y más años a preguntas realizadas sobre estas cuestiones.

Siendo esta la primera ocasión en que estudiamos el tema, presentaremos las similitudes y diferencias que tenemos respecto a Gran Bretaña en los casos en que tengamos datos de comparación.

Las cuestiones concretas planteadas han sido elaboradas a partir de **una petición de Osalan**, y en colaboración con el Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco.

Los resultados de este trabajo proceden de un bloque de preguntas ad hoc incluidas en el cuestionario del estudio nº 38 de la serie de Sociómetros Vascos, realizado en setiembre-octubre de 2008.

Kolektibokako azterketa / Análisis por colectivos

Inkestaren datuak biztanleria guztirako ez ezik segmentazio soziodemografiko eta soziopolitikoaren arabera ere aztertu dira. Ondokoak dira aldagai soziodemografiko eta jarrerazko horiek (sortutako azpitaldeak letra etzanean azaltzen dira):

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa*.
- Sexua: *gizonezkoa eta emakumezkoa*.
- Adin taldeak: *18-29, 30-45 eta 46-64*.
- Lan ordaindua: *bai* (lan ordaindua) eta *ez* (langabezia, etxeko lanak, ikasten nagusiki, jubilatu, pentsioduna, elbarritua edo beste egoera batzuk).
- Hautemandako klase soziala: *baxua* (klase baxua edo langileena), *ertaina*, *altua* (ertaina-altua edo diruduna) eta *ed/ee*.
- Ezker-eskuin ardatza: *ezkerra* (oso ezkerrekoa+ezkerrekoa+zentro ezkerrekoa), *zentroa* (zentrokoa), *eskuina* (zentro eskuinekoa+eskuinekoa+oso eskuinekoa), *ed/ee*.

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a segmentaciones sociodemográficas y sociopolíticas. Las variables diferenciadoras consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son las siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia y Gipuzkoa*.
- Sexo: *varón y mujer*.
- Grupos de edad: *18-29, 30-45 y 46-64*.
- Trabajo remunerado: *sí* (trabajo remunerado), *no* (en paro, labores de casa, estudiando principalmente, jubilado/a, pensionista, incapacitado/a u otras situaciones).
- Clase social sentida: *baja* (media baja u obrera), *media*, *alta* (media-alta o acomodada) y *ns/nc*.
- Eje izquierda-derecha: *izquierda* (extrema izquierda+izquierda+centro izquierda), *centro* (centro), *derecha* (centro derecha+derecha+extrema derecha) y *ns/nc*.

Laburpena / Síntesis

Zer garrantzia eta esanahi ematen diogu osasuna eta segurtasunari?

EAEko herritarrek segurtasunari eta osasunari garrantzia nabarmena eman diote, hainbat arlotaz galdetu zaienean ez dute haien artean bereizketa argirik egin. Honela, errepideetako segurtasuna eta elikagaiena jo dira garrantzitsuenak (%99k oso edo nahikoa garrantzitsutzat dituzte) eta jostailuen segurtasunak du garrantzia txikiena (%95k), gainontzeko arloek (botikek, etxeak, garraioak) tarteko ehunekoak jaso dituzte. Aztertutako arlo horien artean, laneko osasuna eta segurtasuna %98k oso edo nahikoa garrantzitsutzat jo dute.

Osasuna eta segurtasuna hitzekin zer ulertzen duten galdetu zaienean, inkestatuek espontaneoki erantzun desberdin ugari eskaini dituzte. Honakoak dira aipamen gehien jaso dituztenak: pertsonaren ongizatea edota segurtasuna ziurtatzeko arauak, erregulazioak (%29k), garrantzitsua/ beharrezkoa dela (%10ek), sen onarekin azaltzen den zerbait / esaldiak berak azaltzen du esanahaia (%8k) eta lantokiko segurtasun arauak, erregulazioak (%5ek). Beste esanahi asko agertu dira aipamen gutxiagorekin (gaixoen zaintza, gaixotasun eta izurriteen prebentzioa, etxeko segurtasuna, produktuena, elikagaiena, errepideetakoa eta abar) eta %9k beste esanahirik aipatu dute. Gainera, hamar herritarretatik hiruk (%29k) ez dakite edo ez dute erantzun.

EAE eta Erresuma Batuko datuak konparatzean, azken hauek osasuna eta segurtasuna hitzak entzuten dituztenean lehenik lantokiko segurtasun arauak, erregulazioak direla ulertzen dutela ikus dezakegu eta gurean askoz atzerago dago esanahi hori (%29k eta %5ek aipatu dituzte, hurrenez hurren).

Zein da lan istripuak edo gaixotasunak izateko probabilitatea eta horien arrazoiak?

EAEko herritar gehienek (%88k) uste dute hobeto prebenitu behar dela lanean ezbehar larriren bat izateko edo lanagatik osasuna hondatzeko probabilitatea eta soilik %7k sahiestezina dela, ezin dela prebenitu.

Lan istripu larriak edo osasuna emendatzeak nagusiki enpresarien axolagabekeriagatik gertatzen direla diote %21ek, langileen zuzendariek ezagatik %12k eta administrazioaren kontrol faltagatik %10ek. Alabaina, nagusiki zergati guzti hauengatik gertatzen direla diote herritarren erdiek (%50ek).

Klase sozial baxuan edota ezkerrean kokatu direnek aipatu dute gehien enpresarien axolagabekeria eta langileen zuzendaria eza, aldiz, klase altuan edo eskuinean kokatu direnek.

¿Qué importancia y significado damos a la salud y la seguridad?

Las y los ciudadanos de la CAPV dan una notable importancia a la seguridad y a la salud en diferentes ámbitos y no diferencian claramente entre ellos. Así, consideran los más importantes la seguridad en carretera y la seguridad de los alimentos (un 99% los consideran muy o bastante importantes) y la menos importante la seguridad de los juguetes (95%), el resto de áreas reciben porcentajes intermedios (medicinas, hogar, transporte). Entre los ámbitos analizados, la salud y la seguridad en el trabajo es considerado muy o bastante importante por un 98%.

Cuando se les ha preguntado qué entienden con las palabras salud y seguridad, las y los encuestados espontáneamente dan una amplia variedad de respuestas. Los siguientes significados son los más mencionados: reglas, regulaciones para asegurar el bienestar y/o la seguridad personal (29%), importante / necesario (10%), se explica con sentido común / por sí mismo (8%) y reglas, regulaciones de la seguridad en el lugar de trabajo (5%). Otros muchos significados reciben porcentajes inferiores (cuidado de pacientes, prevención de enfermedades y epidemias, seguridad en el hogar, de los productos, alimentaria, en carretera, etc.) y un 9% mencionan otros significados. Además, tres de cada diez ciudadanos (29%) no saben o no contestan.

Al comparar los datos de la CAPV y del Reino Unido observamos que la población de esta última entiende las palabras salud y seguridad como reglas, regulaciones de la seguridad en el lugar de trabajo, en primer lugar, y entre nosotros ese significado es mucho menos recogido (29% y 5% los dicen, respectivamente).

¿Cuál es la probabilidad de accidentes y enfermedades laborales y cuáles sus causas?

La mayoría de la ciudadanía de la CAPV (88%) creen que hay que prevenir mejor la probabilidad de sufrir percances graves o deterioros de la salud debido al trabajo y únicamente un 7% creen que es inevitable, no se puede prevenir.

Un 21% señalan que los accidentes de trabajo graves o los deterioros en la salud se producen principalmente por el desinterés de los empresarios, un 12% por las imprudencias que cometen las y los trabajadores y un 10% por falta de control de la administración. Sin embargo, la mitad de la población (50%) señala que se producen por todas estas causas juntas.

Quienes se sitúan en la clase social baja y/o en la izquierda ideológica son quienes más mencionan el desinterés de los empresarios y, en cambio, quienes se sitúan en la clase alta o en la derecha son quienes más se refieren a las imprudencias de las y los trabajadores.

Nolakoak dira lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak?

Lantokiko osasuna eta segurtasunari buruz inkestan jasotako iritzi orokorrak bi multzotan sailka ditzakegu. Alde batetik, gizarte zibilizatueta laneko osasun eta segurtasuna legez arautu behar dela eta kontrolaren ardura administrazioarena, enpresena eta sindikatuena dela biltzen duten baieztapenekin gutxienez inkestatuen %67 guztiz edo nahikoa ados daude. Beste aldetik, laneko osasuna eta segurtasuna legez arautzearen beharrik ez dagoela eta kontrola enpresen esku utzi behar litzatekeela dioten baieztapenekin soilik inkestatuen %10 eta %15 artean daude guztiz edo nahikoa ados.

Nolakoak da arautegiaren ezagutza eta betetze maila?

Herritarren %33k diote laneko osasuna eta segurtasunari buruzko arautegia eta langileei eskatzen zaizkien eskakizunak ezagutzen dituztela (ezin hobeto edo parte batean), %20k ez gehiegi eta %43k ez dituztela ezagutzen (edozelan, gehien ezagutzen dituzte lan ordaindua dutenek). Bestalde, enpresek laneko segurtasuna eta osasunari buruzko araudiaren eskakizun eta exigentziak juxtuan betetzen dituztela baloratu dute herritarrek, 3 punturekin baloratu baitute (1a “batere ez ditu betetzen” eta 5a “osorik betetzen dituzte” izanik).

Zerk lagunduko lioke laneko osasuna eta segurtasunari eta administrazio publikoek non jarri beharko lukete arreta?

Laneko osasuna eta segurtasuna hobetu dezaketen hainbat gauza zerrendatu zaizkielarik, jendeak honenbestean aipatu ditu: enpresaria arduratu dadila bere enpresako segurtasunaz eta osasunaz (%30ek), osasun eta segurtasunari buruzko legeak errespetaraztea (%29k), sen ona, sentsuz jokatzera (%22k). Askoz gutxiagok aipatu dituzte jarduera onak sustatzea (%8k), langileen salaketak (%6k) edota besterik (%1ek).

Ilido honekin jarraituz, administrazio publikoek nagusiki arreta zein hiru arlotan jarri behar luketen galdetuta, %57k enpresariaren kontzientziaketa eta sensibilizazioa, %50ek ezbehar kopurua ikuskatzea eta kontrolatzea, beste horrenbestek lan arriskuen inguruko formazioa, %34k lan istripuen ikerketa eta analisisa, %31k administrazio publikoaren konpromisoa, %29k gizartearen kontzientziaketa eta sensibilizazioa eta %20k lan osasuna eta lanbide-gaixotasunak aipatu dituzte.

Azkenik, Osalan herritarren %31k ezagutzen dute (oso edo nahikoa ondo edota pixka bat), %22k entzun dute hartaz hitz egiten baina ez dute batere ezagutzen eta %41ek ez dute inoiz hartaz hitz egiten entzun ere egin. Dena dela, inpresio oso ona edo ona dute %18k, ez ona ez txarra %19k eta oso edo nahikoa txarra soilik %4k.

¿Cómo son las opiniones generales sobre salud y seguridad laboral?

Podemos clasificar en dos grupos las opiniones generales recogidas en la encuesta sobre la salud y la seguridad en el trabajo. Por un lado, al menos un 67% están muy o bastante de acuerdo con las afirmaciones que se refieren a que en las sociedades civilizadas ha de regularse por ley la salud y la seguridad laboral y que la responsabilidad de su control es de la administración, las empresas y los sindicatos. Por otro lado, únicamente entre un 10% y un 15% están muy o bastante de acuerdo con las afirmaciones referentes a que no hay necesidad de regular legalmente la salud y la seguridad laboral y que habría de dejarse el control en manos de las empresas.

¿Cuál es el grado de conocimiento y cumplimiento de la normativa?

Un 33% de la población dicen que conocen la normativa sobre salud y seguridad y los requisitos exigidos a las y los trabajadores (perfectamente o en parte), un 20% no demasiado y un 43% no los conocen (en todo caso, quienes mejor los conocen son quienes tienen un trabajo remunerado). Por otro lado, la ciudadanía valora que las empresas cumplen con los requisitos y exigencias de la normativa en materia de salud y seguridad laboral, pues lo valoran con 3 puntos (siendo 1 “cumplimiento nulo” y 5 “cumplimiento total”).

¿Qué ayudaría a la salud y la seguridad laboral y en qué deberían centrarse las administraciones públicas?

Al serles enumeradas una serie de cosas que pueden ayudar a mejorar la salud y la seguridad en el trabajo la gente los señala en la siguiente medida: que el empresario(a) se preocupe de la salud y la seguridad en su empresa (30%), que se hagan respetar las leyes de salud y seguridad (29%) y el sentido común (22%). Han sido muchos menos quienes han señalado que se promocionen las buenas prácticas (8%), las denuncias por parte de las y los trabajadores (6%) y otras (1%).

En este sentido, habiéndoles preguntado sobre las tres áreas en que la administración pública debería centrar sus esfuerzos, un 57% señalan la concienciación y sensibilización de las y los empresarios, un 50% la inspección y control de la siniestralidad, otro 50% la formación en prevención de riesgos laborales, un 34% la investigación y análisis de los siniestros laborales, un 31% el compromiso de las administraciones públicas, un 29% la concienciación y sensibilización de la sociedad y un 20% la salud laboral y las enfermedades profesionales.

Por último, un 31% de la ciudadanía conocen Osalan (muy o bastante bien y/o un poco), un 22% han oído hablar pero de él pero no conocen nada y un 41% nunca han oído hablar de él. De todas maneras, un 18% tienen una impresión muy o bastante favorable, un 19% ni favorable ni desfavorable y únicamente un 4% muy o bastante desfavorable.

A - Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad

- **Segurtasunaren garrantzia hainbat arlotan /
Importancia de la seguridad en varias áreas**
- **“Osasuna eta segurtasunaren” esanahia / Significado de “salud y seguridad”**

Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad

Segurtasunaren garrantzia hainbat arlotan / Importancia de la seguridad en varias áreas

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Zenbait jende arduratzen duten hainbat gai irakurriko dizkizut. Zein garrantzitsu da horietako bakoitza zuretzat? /
Voy a leerle una serie de cuestiones que importan a algunas personas. ¿Cómo de importante es cada una de ellas para Ud.?

(OSO + NAHIKOA GARRANTZITSUA) / (MUY + BASTANTE IMPORTANTE)	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADINTALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ERREPIDEETAKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN CARRETERA	99	99	99	99	99	99	99	99	99	99
ELIKAGAIEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD ALIMENTARIA	99	98	98	99	98	99	98	99	99	99
BOTIKEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DE LAS MEDICINAS	98	99	98	99	98	99	98	98	99	99
LANEKO OSASUNA ETA SEGURTASUNA / SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO	98	98	98	98	98	98	98	98	99	97
ETXEKO OSASUNA ETA SEGURTASUNA / SALUD Y SEGURIDAD EN EL HOGAR	98	98	98	99	98	98	97	98	99	99
GARRAIO PUBLIKOEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DEL TRANSPORTE PÚBLICO	98	98	98	99	98	98	98	98	99	97
JOSTAILUEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DE LOS JUGUETES	95	93	95	96	94	96	93	96	95	94

EAEko herritarrek ez dute bereizketarik egiten hainbat arlotan osasunari eta segurtasunari ematen dioten garrantziaz galdetu diegunean, guztiak garrantzitsutzat jotzen dira. Horrela,%99k aipatu dute errepideetako segurtasuna oso edo nahikoa garrantzitsua dela eta %95ek jostailuen segurtasuna, gainontzeko arloek tarteko ehunekoak jaso dituzte.

Lurraldea, sexua edo adina direla eta ez dago alderik arlo desberdinetan osasuna eta segurtasunari ematen zaion garrantzian.

La ciudadanía de la CAPV no establece diferencias respecto al grado de importancia que tienen para ellos la salud y la seguridad en diferentes ámbitos, todos se consideran importantes. Así, un 99% han mencionado que la seguridad en carretera es muy o bastante importante y un 95% que lo es la seguridad de los juguetes, el resto de ámbitos reciben porcentajes intermedios.

No hay diferencias en la importancia concedida a la salud y la seguridad en diferentes ámbitos en función del territorio, el sexo o la edad.

Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad

Segurtasunaren garrantzia hainbat arlotan / Importancia de la seguridad en varias áreas

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Zenbait jende arduratzen duten hainbat gai irakurriko dizkizut. Zein garrantzitsu da horietako bakoitza zuretzat? /
Voy a leerle una serie de cuestiones que importan a algunas personas. ¿Cómo de importante es cada una de ellas para Ud.?

(OSO + NAHIKOA GARRANTZITSUA) / (MUY + BASTANTE IMPORTANTE)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIKIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai SI	Ez NO	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
		ERREPIDEETAKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN CARRETERA	99	99	99	99	99	98	94	99	99
ELIKAGAIEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD ALIMENTARIA	99	99	98	96	99	99	96	99	98	98	98
BOTIKEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DE LAS MEDICINAS	98	98	98	98	99	98	96	99	99	97	98
LANEKO OSASUNA ETA SEGURTASUNA / SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO	98	99	98	97	99	97	95	99	99	95	97
ETXEKO OSASUNA ETA SEGURTASUNA / SALUD Y SEGURIDAD EN EL HOGAR	98	98	98	96	98	98	96	98	98	98	98
GARRAIO PUBLIKOEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DEL TRANSPORTE PÚBLICO	98	98	98	97	99	98	90	98	99	97	98
JOSTAILUEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DE LOS JUGUETES.....	95	96	94	90	95	95	89	95	95	95	95

Hainbat arlotako osasuna eta segurtasunari talde guztietako partaideek eman diote garrantzia oso handia. Alabaina, jostailuen segurtasunari euren burua klase sozial altuan kokatu dutenek edo inon kokatu ez dutenek besteek baino pixka bat garrantzia gutxiago eman diote.

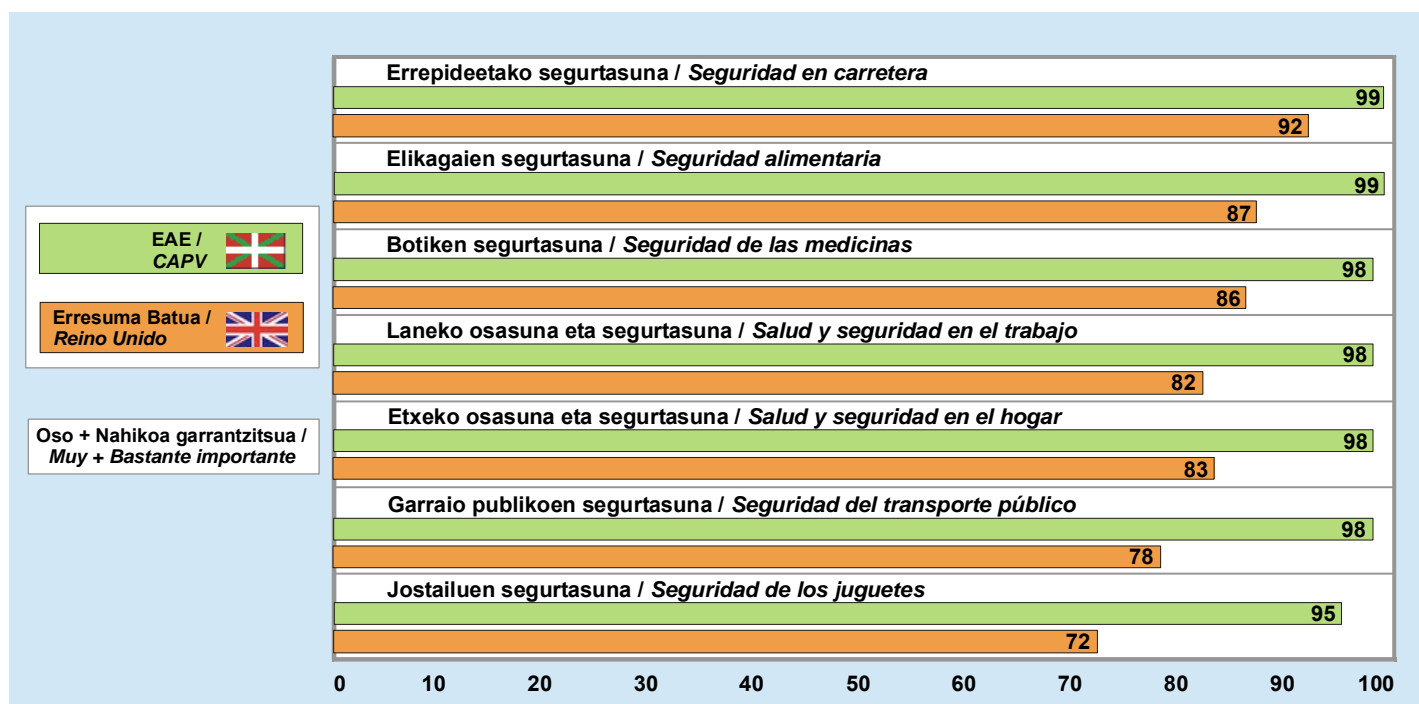
Las y los miembros de todos los colectivos han concedido una importancia muy alta a la salud y la seguridad en los diferentes ámbitos. Aún así, quienes se sitúan en la clase social alta o quienes no se sitúan en ninguna han concedido ligeramente menos importancia a la seguridad de los juguetes que el resto.

Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad

Segurtasunaren garrantzia hainbat arlotan / Importancia de la seguridad en varias áreas

(ERRESUMA BATUAREKIKO ALDERAKETA / COMPARACIÓN CON EL REINO UNIDO)

Zenbait jende arduratzen duten hainbat gai irakurriko dizkizut. Zein garrantzitsu da horietako bakoitza zuretzat? / Voy a leerle una serie de cuestiones que importan a algunas personas. ¿Cómo de importante es cada una de ellas para Ud.?



☑ EAEko herritarrek hainbat arlotan osasunak eta segurtasunak duten garrantziaz galdetu zainean ez dute bereizketarik egin, arlo guztiak jo dituzte oso edo nahiko garrantzitsutzat (%95 eta %99 artean), aldiz Erresuma Batuan arlo batzuk besteak baino garrantzitsuagozat jo dira. Honela, errepideetako segurtasuna, elikagaien segurtasuna eta botiken segurtasuna dira garrantzitsuenak Erresuma Batuan eta garraio publikoaren edo jostailuen segurtasuna garrantzia gutxien dutenak, EAEn ere azken hori delarik garrantzia txikiena duena.

☑ Las y los ciudadanos de la CAPV no han establecido diferencias cuando se les ha cuestionado sobre la salud y la seguridad en diferentes ámbitos, han considerado muy o bastante importantes todos los ámbitos (entre un 95% y un 99%), en cambio, en el Reino Unido unos ámbitos se consideran más importantes que otros. Así, en el Reino Unido la seguridad en carretera, la seguridad alimentaria y la seguridad de las medicinas se consideran las más importantes y la seguridad del transporte o de los juguetes los menos importantes, siendo también en la CAPV ésta última la menos importante.

Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad**“Osasuna eta segurtasunaren” esanahia / Significado de “salud y seguridad”**

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Zer ulertzen duzu zuk “osasuna eta segurtasuna” esaldiarekin?* /**¿Qué entiende Ud. por la frase “salud y seguridad”?***

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008
PERTSONAREN ONGIZATEA EDOTA SEGURTASUNA ZIURTATZEKO ARAUAK, ERREGULAZIOAK / REGLAS, REGULACIONES PARA ASEGURAR EL BIENESTAR Y/O LA SEGURIDAD PERSONAL	29
GARRANTZITSUA /BEHARREZKOA / IMPORTANTE / NECESARIO	10
SEN ONAREKIN AZALTZEN DA / ESALDIAK BERAK AZALTZEN DU / SE EXPLICA CON SENTIDO COMÚN / POR SI MISMO	8
LANTOKIKO SEGURTASUN ARAUAK, ERREGULAZIOAK /REGLAS, REGULACIONES DE LA SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO	5
HOSPITALEAK, HIGIENEA, GAIXOEN TRATAMENDUA ETA ZAINTZA /HOSPITALES, HIGIENE, TRATAMIENTO Y CUIDADO DE PACIENTES	3
ARRISKUAK, ISTRIPUAK ETA KALTEAK TXIKIAGOTU / MINIMIZAR LOS RIESGOS, ACCIDENTES Y DAÑOS	2
GEURE BURUA ETA INGURUKOAK BABESTEKO ARDURA HARTU / TOMAR LA RESPONSABILIDAD DE SALVAGUARDARNOS A NOSOTROS MISMOS Y A LOS DE ALREDEDOR	2
ELIKAGAIEN SEGURTASUN PRAKTIKAK / PRÁCTICAS DE SEGURIDAD ALIMENTARIA	1
PRODUKTUEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS	1
GAIXOTASUNEN / IZURRITEEN PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES / EPIDEMIAS	1
GAUZA GUZTIAK INGURUNE SEGURU /HIGIENIKO BATEAN EGIN DAITEZEN ZIURTATU / ASEGURAR QUE TODAS LAS COSAS SE HAGAN EN UN ENTORNO SEGURO/HIGIÉNICO	0
ETXEKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN EL HOGAR	0
ERREPIDEETAKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN CARRETERA	0
BESTERIK / OTRAS	9
Ed/Ee / Ns/Nc	29
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100

* ERANTZUNAK ESPONTANEOAK DIRA ETA ONDOREN KODIFIKATUAK./ LAS RESPUESTAS SON ESPONTÁNEAS Y CODIFICADAS POSTERIORMENTE.

“Osasuna eta segurtasuna” hitzen esanahia oso zabala da: %29k pertsonaren ongizatea edota segurtasuna ziurtatzeko arauak, erregulazioak direla uste dute; %10ek garrantzitsua, beharrezkoa dela, %8k sen onarekin azaltzen dela, esaldiak berak azaltzen duela esanahia eta %5ek lantokiko segurtasun arauak, erregulazioak direla. Bestelako esanahiak eman dizkieten kopuruak txikiak dira (%5ren azpitik kasu bakoitzean) eta %9k besterik aipatu dute. Gainera, EAEko hamar herritarretatik hiruk (%29k) ez dute azaldu “osasuna eta segurtasunaz” galdetu zaienean zer ulertzen duten.

El significado de la expresión “salud y seguridad” es muy variada: un 29% entiende que son reglas, regulaciones para asegurar el bienestar y/o la seguridad de la persona, un 10% que es importante, necesario, un 8% que se explica con sentido común, por si mismo y un 5% que son reglas, regulaciones de la seguridad en el lugar de trabajo. Los porcentajes de quienes dan otros significados distintos son pequeños (menores del 5% en cada caso) y un 9% menciona otros significados. Además, tres de cada diez ciudadanos(as) de la CAPV (29%) no han explicado que entienden cuando les hemos preguntado por la expresión “salud y seguridad”.

Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad

"Osasuna eta segurtasunaren" esanahia / Significado de "salud y seguridad"

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Zer ulertzen duzu zuk "osasuna eta segurtasuna" esaldiarekin? / ¿Qué entiende Ud. por la frase "salud y seguridad"?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
PERTSONAREN ONGIZATEA EDOTA SEGURTASUNA ZIURTATZEKO ARAUAK, ERREGULAZIOAK / REGLAS, REGULACIONES PARA ASEGURAR EL BIENESTAR Y/O LA SEGURIDAD PERSONAL	29	25	29	33	29	30	34	32	27	24
GARRANTZITSUA/BEHARREZKOA / IMPORTANTE / NECESARIO	10	9	9	13	9	11	7	9	11	12
SEN ONAREKIN AZALTZEN DA / ESALDIAK BERAK AZALTZEN DU / SE EXPLICA CON SENTIDO COMÚN / POR SI MISMO.....	8	12	8	4	8	7	5	8	9	8
LANTOKIko SEGURTASUN ARAUAK, ERREGULAZIOAK / REGLAS, REGULACIONES DE LA SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO	5	4	6	3	6	3	3	5	6	4
HOSPITALAK, HIGIENEA, GAIXOEN TRATAMENDUA ETA ZAINTZA / HOSPITALES, HIGIENE, TRATAMIENTO Y CUIDADO DE PACIENTES	3	2	3	3	2	3	3	3	3	2
ARRISKUAK, ISTRIPUAK ETA KALTEAK TXIKIAGOTU / MINIMIZAR LOS RIESGOS, ACCIDENTES Y DAÑOS.....	2	2	2	1	2	2	2	2	3	1
GEURE BURUA ETA INGURUKOAK BABESTEKO ARDURA HARTU / TOMAR LA RESPONSABILIDAD DE SALVAGUARDARNOS A NOSOTROS MISMOS Y A LOS DE ALREDEDOR	2	1	2	2	2	1	2	2	1	2
ELIKAGAIEN SEGURTASUN PRAKTIKAK / PRÁCTICAS DE SEGURIDAD ALIMENTARIA	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
PRODUKTUEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS	1	0	1	1	1	0	1	1	0	0
GAIXOTASUNEN / IZURRITEEN PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES / EPIDEMIAS	1	2	1	1	2	1	2	1	1	1
GAUZA GUZTIAK INGURUNE SEGURU /HIGIENIKO BATEAN EGIN DAITEZEN ZIURTATU / ASEGURAR QUE TODAS LAS COSAS SE HAGAN EN UN ENTORNO SEGURO/HIGIÉNICO	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
ETXEKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN EL HOGAR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ERREPIDEETAKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN CARRETERA	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0
BESTERIK / OTRAS	9	9	11	7	9	9	10	11	9	8
Ed/Ee /Ns/Nc.....	29	32	27	31	28	30	29	25	27	36
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUNAK ESPONTANEOAK DIRA ETA ONDOREN KODIFIKATUAK. / LAS RESPUESTAS SON ESPONTÁNEAS Y CODIFICADAS POSTERIORMENTE.

"Osasuna eta segurtasuna" aipatzean pertsonaren ongizatea edota segurtasuna ziurtatzeko arauak, erregulazioak direla uste dute talde guztietan multzo nagusienek, nahiz eta arabarren eta 64 urtez gorakoen artean multzo handiagoa osatu duten erantzunik eman ez dutenak. Dena dela, gipuzkoarrek bizkaitarrek eta batez ere arabarrek baino gehiago aipatu dute esanahi hori eta zenbat eta gazteago izan, gehiago aipatu da. Gipuzkoarrek dira, baita, esaldia garrantzitsua, beharrezkoa dela gehien diotenak eta adinean gora egin ahala, aipamenak gehitu dira.

Arabarrek esan dute gehien sen onarekin azaltzen dela, esaldiak berak azaltzen duela bere esanahia eta 30 urtetik gorakoek gazteenek baino zertxobait gehiago esan dute.

Bizkaitarrek, gizonen eta 46-64 urte artekoek aipatu dute gehien esapide horrek lantokiko segurtasun arauak, erregulazioak aipatzen dituela ulertzen dutela.

En todos los colectivos el grupo más numeroso es el de quienes creen que "salud y seguridad" se refiere a las reglas y regulaciones para asegurar el bienestar y/o la seguridad personal, aunque entre las y los alaveses y las y los mayores de 64 años son un grupo más numeroso el de quienes no han respondido. En todo caso, las y los guipuzcoanos han mencionado más que las y los vizcaínos y aún más que las y los alaveses ese significado y también se ha mencionado más, cuanto más joven se es. Son las y los guipuzcoanos también quienes más han mencionado que la frase es importante, necesaria y también se menciona más, a medida que aumenta la edad.

En cambio, las y los alaveses son quienes más han dicho que se explica con sentido común, por si mismo. Por último, las y los vizcaínos y quienes tienen entre 46-64 años son quienes más han dicho que se refieren a las reglas, regulaciones de la seguridad en el trabajo.

Las y los vizcaínos, los hombres y quienes tienen entre 46-46 años son quienes más dicen que significa las reglas, regulaciones de la salud y la seguridad en el trabajo.

Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad

“Osasuna eta segurtasunaren” esanahia / Significado de “salud y seguridad”

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Zer ulertzen duzu zuk “osasuna eta segurtasuna” esaldiarekin? / ¿Qué entiende Ud. por la frase “salud y seguridad”?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIJIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
PERTSONAREN ONGIZATEA EDOTA SEGURTASUNA ZIURTATZEKO ARAUAK, ERREGULAZIOAK / REGLAS, REGULACIONES PARA ASEGURAR EL BIENESTAR Y/O LA SEGURIDAD PERSONAL	29	32	27	29	30	27	33	32	25	29	27
GARRANTZITSUA/BEHARREZKOA / IMPORTANTE / NECESARIO	10	9	11	6	11	9	1	11	9	10	9
SEN ONAREKIN AZALTZEN DA / ESALDIAK BERAK AZALTZEN DU / SE EXPLICA CON SENTIDO COMÚN / POR SI MISMO	8	7	8	6	7	9	9	8	8	12	7
LANTOKIKO SEGURTASUN ARAUAK, ERREGULAZIOAK / REGLAS, REGULACIONES DE LA SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO.....	5	6	4	3	4	6	3	6	4	4	4
HOSPITALAK, HIGIENEA, GAIXOEN TRATAMENDUA ETA ZAINZA / HOSPITALES, HIGIENE, TRATAMIENTO Y CUIDADO DE PACIENTES	3	3	3	4	3	2	2	3	5	0	2
ARRISKUAK, ISTRIPUAK ETA KALTEAK TXIKIAGOTU / MINIMIZAR LOS RIESGOS, ACCIDENTES Y DAÑOS.....	2	2	2	1	2	3	2	2	2	0	3
GEURE BURUA ETA INGURUKOAK BABESTEKO ARDURA HARTU / TOMAR LA RESPONSABILIDAD DE SALVAGUARDARNOS A NOSOTROS MISMOS Y A LOS DE ALREDEDOR	2	2	2	4	2	1	1	1	2	3	2
ELIKAGAIEN SEGURTASUN PRAKTIKAK / PRÁCTICAS DE SEGURIDAD ALIMENTARIA	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1
PRODUKTUEN SEGURTASUNA / SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS	1	0	1	1	1	0	0	1	0	0	0
GAIXOTASUNEN / IZURRITEEN PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES / EPIDEMIAS	1	1	2	3	1	1	0	2	2	1	1
GAUZA GUZTIAK INGURUNE SEGURU /HIGIENIKO BATEAN EGIN DAITEZEN ZIURTATU / ASEGURAR QUE TODAS LAS COSAS SE HAGAN EN UN ENTORNO SEGURO/HIGIÉNICO	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0
ETXEKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN EL HOGAR	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0
ERREPIDEETAKO SEGURTASUNA / SEGURIDAD EN CARRETERA.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BESTERIK / OTRAS.....	9	9	9	16	9	10	5	9	13	13	7
Ed/Ee / Ns/Nc	29	26	31	26	28	29	36	24	28	27	37
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* ERANTZUNAK ESPONTANEOAK DIRA ETA ONDOREN KODIFIKATUAK. / LAS RESPUESTAS SON ESPONTÁNEAS Y CODIFICADAS POSTERIORMENTE.

Aztertutako taldeetan gehien aipatu den esanahia pertsonaren ongizatea edota segurtasuna ziurtatzeko arauak, erregulazioak dira. Dena dela, esanahi hori gehien aipatu dute lan ordaindua dutenek, klase soziala aitortu ez dutenek eta ardatz ideologikoan ezkerrean kokatu direnek. Batez bestekoak baino gutxiago aipatu dute garrantzitsua, beharrezkoa dela klase soziala aipatu ez dutenek eta goi mailakoak.

Beren burua eskuinean kokatu dutenek aipatu dute gehien sen onarekin azaltzen dela, esaldiak berak azaltzen duela esanahia.

Lan ordaindua dutenek, klase sozial baxuan eta ezkerrean kokatu direnek aipatu dute gehien lantokiko segurtasun arauak, erregulazioak direla esaldiaren esanahia.

En todos los colectivos analizados los más mencionado es que significan las reglas, regulaciones para asegurar el bienestar y/o la seguridad personal. En todo caso, quienes en mayor medida le dan ese significado son quienes tienen trabajo remunerado, no declaran su clase social y se sitúan en la izquierda.

Quienes no dicen la clase social a la que pertenecen y quienes son de clase alta mencionan en menor medida que la media que es importante, necesario.

Quienes se sitúan en la derecha son quienes en mayor medida mencionan que se explica con sentido común, por si mismo.

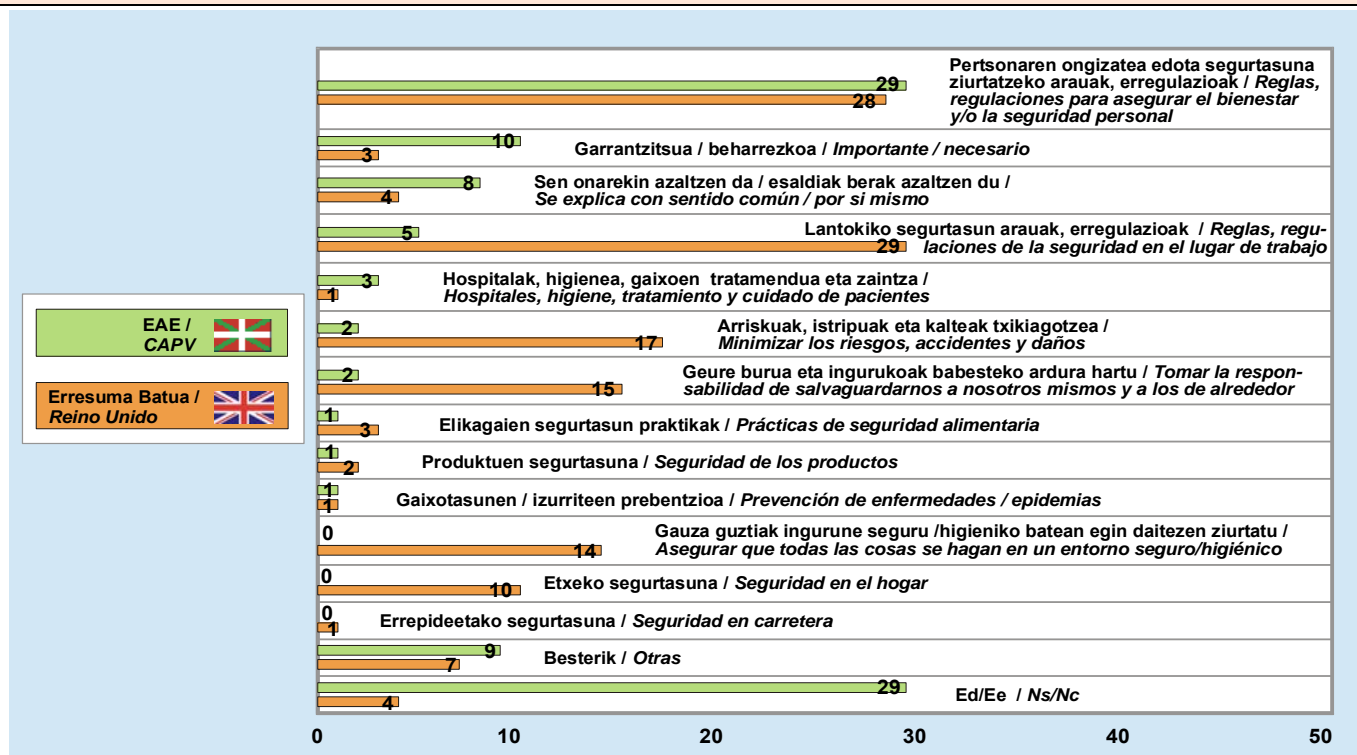
Quienes más mencionan que significan las reglas y regulaciones de la seguridad en el lugar de trabajo son quienes tienen un trabajo remunerado, se sitúan en la clase baja y en la izquierda.

Osasunaren eta segurtasunaren pertzepzioa / Percepción de la salud y la seguridad

“Osasuna eta segurtasunaren” esanahia / Significado de “salud y seguridad”

(ERRESUMA BATUAREKIKO ALDERAKETA / COMPARACIÓN CON EL REINO UNIDO)

Zer ulertzen duzu zuk “osasuna eta segurtasuna” esaldiarekin? / ¿Qué entiende Ud. por la frase “salud y seguridad”?*



* ERANTZUNAK ESPONTANEOAK DIRA ETA ONDOREN KODIFIKATUAK. / LAS RESPUESTAS SON ESPONTÁNEAS Y CODIFICADAS POSTERIORMENTE.

☑ “Osasuna eta segurtasunaren” esanahia buruz galdetu zaienean EAEko biztanleek Erresuma Batukoek baino gutxiago aipatu dituzte honako esanahiak: lantokiko segurtasun arauak, erregulazioak, arriskuen, istripuen eta kalteen gutxitzea, geure burua eta ingurukoak babesteko ardura hartzea, gauza guztiak ingurune seguru/higieniko batean egin daitezen ziurtatzea eta etxeko segurtasuna. Aldiz, gehiago aipatu dute garrantzitsua, beharrezkoa dela eta sen onak, esaldiak berak adierazten duela bere esanahia. Gainera, EAEn Erresuma Batuan baino gehiago dira galderari erantzunik eman ez diotenak (%29 eta %4, hurrenez hurren).

☑ Cuando han sido preguntados sobre el significado de “salud y seguridad”, la población de la CAPV menciona en menor medida que la del Reino Unido los siguientes significados: las reglas, regulaciones de seguridad en el lugar de trabajo, el minimizar los riesgos, accidentes y daños, tomar la responsabilidad de salvaguardarnos a nosotros mismos y a los de alrededor, asegurar que las cosas se hagan en un ambiente seguro/higiénico y la seguridad en el hogar. Por el contrario, responden más que es importante, necesario y que se explica con sentido común, por sí mismo. Además, en la CAPV son más que en el Reino Unido quienes no responden a esta cuestión (29% y 4%, respectivamente).

B - Laneko osasuna eta segurtasuna/ Salud y seguridad laboral

- **Lan istripuen edo gaixotasunen probabilitatea /**
Probabilidad de accidentes o enfermedades laborales
- **Laneko istripu larrien edo gaixotasunen arrazoiak /**
Motivos de los accidentes graves o enfermedades laborales
- **Laneko osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak /**
Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral
- **Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren ezagutza maila /**
Nivel de conocimiento de la normativa sobre salud y seguridad laboral
- **Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren betetzea enpreetan /**
Cumplimiento de la normativa sobre salud y seguridad laboral en las empresas

Laneko osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan istripuen edo gaixotasunen probabilitatea / Probabilidad de accidentes o enfermedades laborales

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Ondoko bi baieztapenetatik zein hurbiltzen da gehien zure iritzira? Lanean ezbehar larriren bat izateko edo lanagatik osasuna hondatzeko probabilitatea gure gizartean... / ¿Cuál de entre las siguientes dos afirmaciones se acerca más a su opinión? La probabilidad de sufrir un grave percance o un deterioro de su salud motivado por el trabajo es algo que en nuestra sociedad...

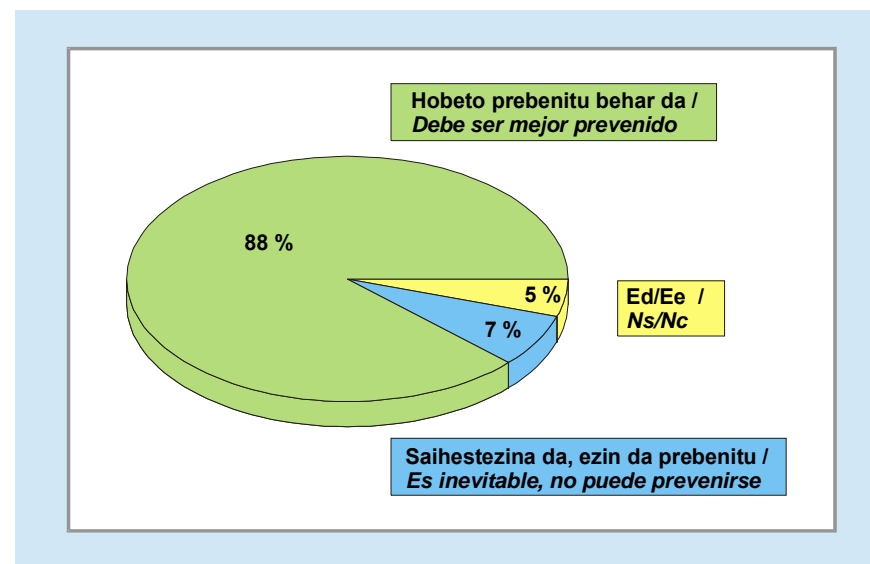
	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
HOBETO PREBENITU BEHAR DA / DEBE SER MEJOR PREVENIDO.....	88	90	86	90	89	87	89	88	89	84
SAIHESTEZINA DA, EZIN DA PREBENITU / ES INEVITABLE, NO PUEDE PREVENIRSE.....	7	7	8	6	7	8	8	9	7	5
Ed/Ee / Ns/Nc.....	5	3	6	4	4	5	3	3	4	11
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEko herritarren %88ren ustez lana dela eta ezbehar larriren bat edo osasun galerak izateko probabilitatea hobeto prebenitu behar da eta %7ren ustez saihestezina da, ezin da prebenitu.

Talde guztietan gehiengo nagusiak uste du lan ezbehar larriak edo gaixotasunak hobeto prebenitu behar direla. Alabaina, 64 urtez gorakoen artean iritzi hori besteen artean baino pixka bat gutxiago zabaldua dago (nahiz eta altua izan, %84).

En opinión de un 88% de la ciudadanía de la CAPV debe ser mejor prevenida la probabilidad de sufrir graves percances o deterioros de la salud debido al trabajo y un 7% cree que es inevitable, no puede prevenirse.

En todos los colectivos la mayoría cree que debe ser mejor prevenida la probabilidad de sufrir graves percances o enfermedades laborales. Sin embargo, esa opinión está algo menos extendida entre las y los mayores de 64 años (aunque es alta, un 84%) que entre el resto.



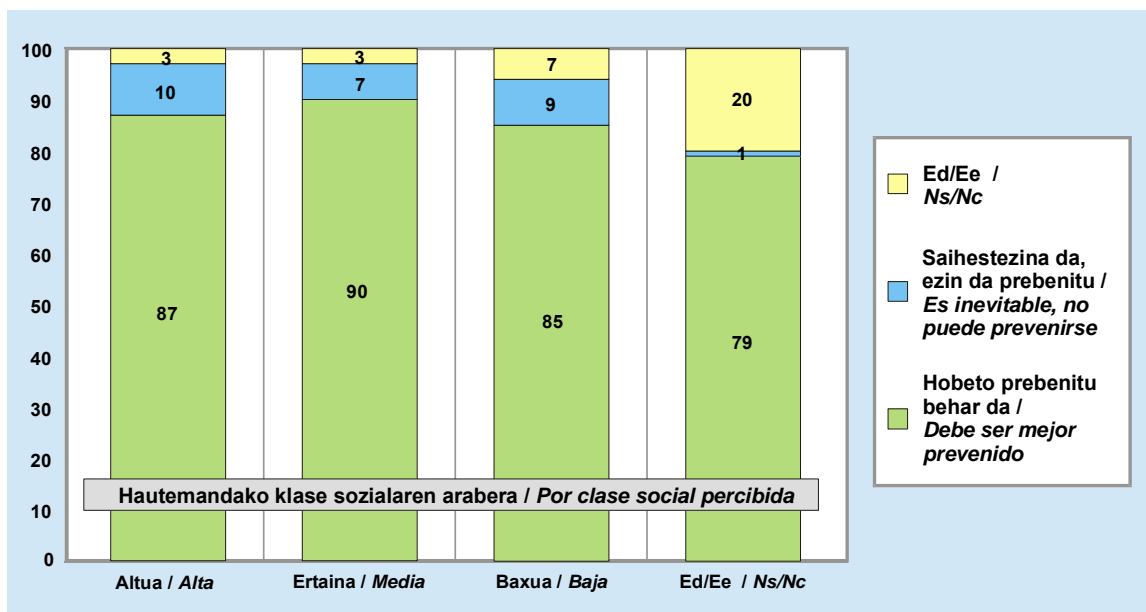
Laneko osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan istripuen edo gaixotasunen probabilitatea / Probabilidad de accidentes o enfermedades laborales

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Ondoko bi baeztapenetatik zein hurbiltzen da gehien zure iritzira? Lanean ezbehar larriren bat izateko edo lanagatik osasuna hondatzeko probabilitatea gure gizartean... / ¿Cuál de entre las siguientes dos afirmaciones se acerca más a su opinión? La probabilidad de sufrir un grave percance o un deterioro de su salud motivado por el trabajo es algo que en nuestra sociedad...

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIKIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai SI	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIKIN DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
HOBETO PREBENITU BEHAR DA / DEBE SER MEJOR PREVENIDO	88	89	86	87	90	85	79	90	88	87	84
SAIHESTEZINA DA, EZIN DA PREBENITU / ES INEVITABLE, NO PUEDE PREVENIRSE	7	7	8	10	7	9	1	7	7	10	8
Ed/Ee / Ns/Nc	5	3	6	3	3	7	20	3	6	4	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100



Aztertutako talde guztietan gehiengo zabalak dio lanean ezbehar larriren bat izateko edo osasuna hondatzeko probabilitatea hobeto prebenitu behar dela. Klase ertainean (izatez, klase soziala aitortu duten guztiak ez dutenek baino gehiago) eta ezkerrean kokatu direnak aipatu dute batezbestekoak baino gehiago.

Aldiz, beren burua klase sozial altuan eta eskuin ardatzean kokatu dutenek aipatu dute gehien zahiezteza dela, ezin dela prebenitu.

En todos los colectivos analizados una gran mayoría dice que la probabilidad de sufrir un grave percance o un deterioro de la salud debe ser mejor prevenida. Quienes se sitúan en la clase media (de hecho, todos los que declaran la clase social más que quienes no) y en la izquierda lo mencionan por encima de la media.

En cambio, quienes se sitúan en la clase social alta o en la derecha del eje ideológico son quienes más mencionan que es algo inevitable, que no puede prevenirse.

Laneko osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan istripu larrien edo gaixotasunen arrazoiak / Motivos de los accidentes graves o de las enfermedades laborales

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Zure ustez nagusiki zergati gertatzen dira lanean ezbehar larriak edo lanagatik osasuna hondatzea? /

Y respecto a los percances graves o deterioro en la salud motivados por el trabajo, ¿cuál de las siguientes sería la principal causa?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
NAGUSIKI ENPRESARIEN AXOLAGABEKERIAGATIK / SUCEDE PRINCIPALMENTE POR EL DESINTERÉS DE LOS EMPRESARIOS.....	21	19	21	21	23	19	24	21	20	18
NAGUSIKI LANGILEAREN(EN) ZUHURTZIARIK EZAGATIK / SUCEDE PRINCIPALMENTE POR LAS IMPRUDENCIAS QUE COMETE EL TRABAJADOR/A.....	12	14	11	14	13	11	11	14	10	15
NAGUSIKI ADMINISTRAZIOAREN KONTROL FALTAGATIK / SUCEDE PRINCIPALMENTE POR FALTA DE CONTROL DE LA ADMINISTRACIÓN ...	10	13	10	11	9	11	12	9	13	7
ZERGATI GUZTI HAUENGATIK / SUCEDE POR TODAS ESTAS RAZONES JUNTAS.....	50	50	51	50	50	50	49	52	52	48
Ed/Ee /Ns/Nc.....	6	4	7	5	5	8	4	4	6	13
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Hamar herritarretatik biren ustez (%21) laneko ezbehar larriak edo osasuna hondatzea nagusiki enpresarien axolagabekeriagatik gertatzen dira, %12ren ustez nagusiki langileen zuhurtzia ezagatik eta %10en ustez nagusiki administrazioaren kontrol faltagatik. Alabaina, herritarren erdiek (%50ek) uste dute zergati guzti horientzat gertatzen direla.

Talde guztietan laneko istripu larriak eta osasun kalteak gertatzeko arrazoi nagusia zergati guzti hauek batera direla uste dute, erdia inguruk horrela baitiote.

Gizonek emakumeek baino pixka bat gehiago aipatu dute enpresarien ardura, adinean behera egin ahala ere gehituz doa aipatu dutenen kopurua.

Adin talde nagusienak (65 urte edo gehiago) aipatu du gehien langileen zuhurtziarik eza eta aldiz, gutxien administrazioaren kontrol falta.

Dos cada diez ciudadanos(as) opinan que los percances graves o el deterioro de la salud en el trabajo (21%) suceden principalmente por el desinterés de los empresarios, un 12% que suceden principalmente por imprudencias del trabajador y un 10% que suceden principalmente por falta de control de la administración. En cambio, la mitad de la población (50%) cree que sucede por todas estas razones juntas.

En todos los colectivos se considera que la principal causa de los accidentes graves y los deterioros de la salud en el trabajo son todas estas razones juntas, pues cerca de la mitad lo afirman.

Los hombres mencionan ligeramente más que las mujeres la responsabilidad de los empresarios y también se menciona algo más a medida que desciende la edad.

El colectivo de mayor edad (65 años o más) es el que menciona en mayor medida las imprudencias del trabajador y en menor medida, en cambio, la falta de control de la administración.

Laneko osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan istripu larrien edo gaixotasunen arrazoiak / Motivos de los accidentes graves o de las enfermedades laborales

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Zure ustez nagusiki zergati gertatzen dira lanean ezbehar larriak edo lanagatik osasuna hondatzea? /

Y respecto a los percances graves o deterioro en la salud motivados por el trabajo, ¿cuál de las siguientes sería la principal causa?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
NAGUSIKI ENPRESARIEN AXOLAGABEKERIAGATIK / SUCEDE PRINCIPALMENTE POR EL DESINTERÉS DE LOS EMPRESARIOS.....	21	21	21	21	19	25	18	24	19	17	17
NAGUSIKI LANGILEAREN(EN) ZUHURTZIARIK EZAGATIK / SUCEDE PRINCIPALMENTE POR LAS IMPRUDENCIAS QUE COMETE EL TRABAJADOR/A.....	12	12	13	14	14	9	10	9	16	19	14
NAGUSIKI ADMINISTRAZIOAREN KONTROL FALTAGATIK / SUCEDE PRINCIPALMENTE POR FALTA DE CONTROL DE LA ADMINISTRACIÓN.....	10	10	11	18	10	10	10	13	7	10	9
ZERGATI GUZTI HAUENGATIK / SUCEDE POR TODAS ESTAS RAZONES JUNTAS.....	50	53	48	43	52	48	42	50	52	46	50
Ed/Ee / Ns/Nc.....	6	5	7	4	5	9	20	4	6	8	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Talde guztietan erdia inguruk diote zergati guzti hauengatik gertatzen direla istripuak eta osasun kalteak. Iritzi hau pixka bat zabalduago dago lan ordaindua dutenen, bere burua klase sozial ertainean eta ezkerrean edo zentroan kokatu dutenen artean besteen artean baino.

Nagusiki ardura enpresariena dela besteek baino gehiago uste dute klase sozial baxukoek eta ezkerrean kokatu direnek (izatez, ezkerrean jo ahala, igotzen da iritzi hori dutenen kopurua).

Langileen zuhurtzia ezagatik gertatzen direla lanean istripu eta gaixotasunak gehien eskuinean kokatu direnek esan dute (izatez, zenbat eta eskuinago jo, orduan eta gehiago). Halaber, klase altu edo ertainekoen artean ere zabalduago dago iritzi hau klase baxukoaren artean baino.

Administrazioaren kontrol falta aipatu dutenen artean goi mailako klase sozialean kokatu direnak nabarmendu dira, ezkerrean kokatu direnek ere eskuinekoek edo zentrokoek baino gehiago aipatu dute zergati hori.

En todos los colectivos cerca de la mitad dicen que los accidentes y deterioros en la salud suceden por todas estas razones juntas. Esta opinión esta ligeramente más extendida entre quienes tienen un trabajo remunerado, quienes se sitúan en la clase media y en la izquierda o el centro que entre el resto.

Quienes en mayor medida consideran que los empresarios son los responsables principales son quienes se sitúan en la clase social baja y en la izquierda (de hecho, a medida que tendemos hacia la izquierda, aumenta el porcentaje).

Quienes dicen en mayor medida que los accidentes y enfermedades laborales suceden por la imprudencia del trabajador son quienes se sitúan en la derecha (de hecho, cuánto más a la derecha, mayor es el porcentaje). Asimismo, esta opinión está más extendida entre las y los de clase alta o media que entre las y los de clase baja.

Entre quienes mencionan la falta de control de la administración destacan quienes se declaran de clase social alta, quienes se sitúan en la izquierda también mencionan algo más esa causa que quienes se sitúan en la derecha o en el centro.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak/ Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Ondoko baieztapen bakoitzarekin guztiz ados, ados, ez ados ez kontra, kontra edo guztiz kontra zauden esatea nahi nuke. / Me gustaría que me indicara en que medida está totalmente de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

(GUZTIZ ADOS + Ados) / (TOTALMENTE DE ACUERDO + DE ACUERDO)	2008KO URRIA OCTUBRE 2008
ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK ZIURTATU BEHARKO LUKE ENPRESEN JARDUERARENGATIK LANGILEAK EZ DAITEZELA KALTETUAK IZAN / LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEBERÍA ASEGURAR QUE LAS EMPRESAS NO DAÑEN A LAS Y LOS TRABAJADORES COMO RESULTADO DE SU ACTIVIDAD	88
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ESKAKIZUNAK GIZARTE ZIBILIZATUEN OINARRIZKO PRINTZIBIOA DIRA / LOS REQUERIMIENTO DE SALUD Y SEGURIDAD SON UN PRINCIPIO BÁSICO DE LA SOCIEDAD CIVILIZADA	83
ENPRESEK ONARTU BEHAR DUTE LANAK ERAGINDAKO OSASUN KALTERIK IZAN EZ DADIN BITARTEKOAK JARTZEA EUREN ARDURA DELA / LAS EMPRESAS DEBEN ASUMIR QUE ES RESPONSABILIDAD SUYA PONER LOS MEDIOS PARA EVITAR LAS PÉRDIDAS DE SALUD OCASIONADAS POR EL TRABAJO	82
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGEAK EGITEN DITUZTENEK LANTOKIETAN IKUSKATZE GEHIAGO EGITEKO SINDIKATUEN ESKAEREI KASU EGIN BEHAR LIEKETE / QUIENES HACEN LAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD DEBERÍAN ATENDER LAS SOLICITUDES DE LOS SINDICATOS DE MÁS INSPECCIONES EN LOS LUGARES DE TRABAJO	77
OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ARAURIK GABE LAN ISTRIPU GEHIAGO EGONGO LIRATEKE / SIN REGULACIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD HABRÍA MÁS ACCIDENTES DE TRABAJO	76
GOBERNU ERAKUNDEEK EZ BALUTE OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGERIK EGINGO JENDE ASKOK BIZITZA MAILA OKERRAGOA IZANGO LUKE / SI LAS INSTITUCIONES GUBERNAMENTALES NO HICIERAN LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD MUCHA GENTE TENDRÍA UNA PEOR CALIDAD DE VIDA	73
SINDIKATUEK PARTE HARTZE HANDIAGOA IZAN BEHARKO LUKETE LAN OSASUN ETA SEGURTASUN LEGEAK EGITEAN / LOS SINDICATOS DEBERÍAN TENER MAYOR PARTICIPACIÓN AL HACER LAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD LABORAL	70
ENPRESEK EUREN LANGILEEK DITUZTEN ARRISKUAK KONTUTAN HARTZEKO MODU ERAGINKOR BAKARRA DIRA OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ARAUAK / LAS REGULACIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD SON LA ÚNICA FORMA EFECTIVA PARA QUE LAS EMPRESAS TOMEN EN CUENTA LOS RIESGOS DE SUS TRABAJADORES	67
GAUR EGUN OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGE GEHEGI DAGO / HAY DEMASIADAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD EN LA ACTUALIDAD	15
LAN ISTRIPUAK ETA OSASUNEAN KALTEAK SOILIK ARRISKU BEREZIAK DITUZTEN LANETAN GERTATZEN DIRA, ERAIKUNTZA BEZALAKOETAN / LOS ACCIDENTES DE TRABAJO Y LOS DETERIOROS EN LA SALUD SÓLO SUCEDEN EN TRABAJOS CON RIESGOS ESPECIALES, COMO LA CONSTRUCCIÓN	14
GAUR EGUN EZ DAGO OSASUNA ETA ZIURTASUNARI BURUZKO ARAUEN BENETAKO BEHARRIK / EN LA ACTUALIDAD NO HAY NECESIDAD REAL DE REGULACIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD	13
EZ DA BEHARREZKOA ADMINISTRAZIOA ENPRESEN JARDUERETAN SARTZEA / NO ES NECESARIO QUE LA ADMINISTRACIÓN INTERFERA EN LAS ACTIVIDADES EMPRESARIALES	11
OSASUNA ETA SEGURTASUNAREN ARAUTZEA HOBE LITZATEKE ENPRESEN ESKU UTZEA / SERÍA MEJOR DEJAR LA REGULACIÓN DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD EN MANOS DE LAS EMPRESAS	10

Laneko osasuna eta segurtasunari buruzko herritarren iritziak bi multzotan sailka ditzakegu. Batean, laneko osasuna eta segurtasunaren kontrol eta arautzean administrazio publikoen, enprezen eta sindikatuen garrantzia, arduraren eta parte hartzearen asparratzen duten baieztapenak leudeke, herritar gehienek adostasuna dutelarik (%67 eta %88 ados daude horrelako baieztapenekin). Bestean, administrazioek gai hau arautzearen kontra eta beraz enprezen esku utzaren alde dauden iritziak leudeke, horrelako iritzien alde soilik jendearen %10 eta %15 agertu dira.

Las opiniones de la ciudadanía sobre la salud y la seguridad en el trabajo podemos clasificarlos en dos bloques. En un bloque estarían las afirmaciones que subrayan la importancia, responsabilidad y participación de las administraciones públicas, empresas y sindicatos en el control y la regulación de la salud y la seguridad laboral que reciben el acuerdo de la mayoría de la población (entre un 67% y un 88% están de acuerdo con este tipo de afirmaciones). En el otro bloque estarían las opiniones que están en contra de la regulación de este tema por parte de las administraciones y a favor de dejarlo en manos de las empresas, este tipo de opiniones sólo tienen el apoyo de entre un 10% y un 15% de la gente.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak / Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral

(KOLEKTIBOKA I / POR COLECTIVOS I)

Ondoko baieztapen bakoitzarekin guztiz ados, ados, ez ados ez kontra, kontra edo guztiz kontra zauden esatea nahi nuke. / Me gustaría que me indicara en que medida está totalmente de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

(GUZTIZ ADOS + Ados) / (TOTALMENTE DE ACUERDO + DE ACUERDO)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK ZIURTATU BEHARKO LUKE ENPRESEN JARDUERARENGATIK LANGILEAK EZ DAITEZELA KALTETUAK IZAN / LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEBERÍA ASEGURAR QUE LAS EMPRESAS NO DAÑEN A LAS Y LOS TRABAJADORES COMO RESULTADO DE SU ACTIVIDAD	88	85	87	89	90	86	90	91	89	80
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ESKAKIZUNAK GIZARTE ZIBILIZATUEN OINARRIZKO PRINTZPIOA DIRA / LOS REQUERIMIENTO DE SALUD Y SEGURIDAD SON UN PRINCIPIO BÁSICO DE LA SOCIEDAD CIVILIZADA	83	79	82	86	85	80	83	87	86	71
ENPRESEK ONARTU BEHAR DUTE LANAK ERAGINDAKO OSASUN KALTERIK IZAN EZ DADIN BITARTEKOAK JARTZEA EUREN ARDURA DELA / LAS EMPRESAS DEBEN ASUMIR QUE ES RESPONSABILIDAD SUYA PONER LOS MEDIOS PARA EVITAR LAS PÉRDIDAS DE SALUD OCASIONADAS POR EL TRABAJO	82	81	81	85	83	82	82	86	84	75
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGEAK EGITEN DITUZTENENK LANTOKIETAN IKUSKATZE GEHIAGO EGITEKO SINDIKATUEN ESKAEREI KASU EGIN BEHAR LIEKETE / QUIENES HACEN LAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD DEBERÍAN ATENDER LAS SOLICITUDES DE LOS SINDICATOS DE MÁS INSPECCIONES EN LOS LUGARES DE TRABAJO	77	70	78	79	79	76	80	82	79	66

Administrazio publikoak ziurtatu beharko luke enpresen jarduerarengatik langileak ez daitezela kaltetuak izan eta osasun eta segurtasunari buruzko iritziak gizarte zibilizatuen oinarritzko printzipioa dira baieztapenekiko adostasun pixka bat handiagoa agertu dute gipuzkoarrek gainontzeko lurraldeetakoek baino, gizonek emakumeek baino eta 65 urtez azpikoek gorakoek baino (izatez, 30 eta 45 urte artekoek handiena).

Gipuzkoan beste lurraldetan baino zertxobait adosago daude enpresek onartu behar dute bitartekoak jartzeko ardura beraiena dela esaldiarekin eta 65 urtez azpikoek (izatez, 30-45 artekoek gehien) ere, gorakoek baino adostasun handiagoa adierazi dute.

Bizkaitar eta gipuzkoarrak arabarrak baino adostasun handiagoa adierazi dute lantokietan ikuskatze gehiago egiteko sindikatuen eskaerei kasu egin behar zaie esaldiarekin eta 65 urtez azpikoek gorakoek baino adostasun handiagoa adierazi dute oraingoan ere (izatez, 30-45 artekoek gehien).

Las y los guipuzcoanos están algo más de acuerdo que los del resto de territorios, los hombres que las mujeres y quienes tienen menos de 65 años que las y los mayores (de hecho, el grupo de 30-45 es el que mayor acuerdo muestra) con las siguientes afirmaciones: la administración pública debería asegurar que las empresas no dañen a las y los trabajadores como resultado de su actividad y los requerimientos de salud y seguridad son un principio básico de la sociedad civilizada.

Las y los guipuzcoanos están algo más de acuerdo que los del resto de territorios en que las empresas deben asumir su responsabilidad de poner los medios y quienes son menores de 65 años (de hecho, el colectivo de 30-45 años es el que mayor acuerdo muestra), también, están más de acuerdo que quienes tienen más años.

Las y los vizcaínos y guipuzcoanos muestran un mayor acuerdo que las y los alaveses con la afirmación deberían atenderse las solicitudes de los sindicatos de más inspecciones en los lugares de trabajo y quienes son menores de 65 años se han mostrado más de acuerdo que las y los mayores también en este caso (de hecho, nuevamente el colectivo de 30-45 años es el que mayor acuerdo muestra).

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak / Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Ondoko baieztapen bakoitzarekin guztiz ados, ados, ez ados ez kontra, kontra edo guztiz kontra zauden esatea nahi nuke. / Me gustaría que me indicara en que medida está totalmente de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

(GUZTIZ ADOS + Ados) / (TOTALMENTE DE ACUERDO + DE ACUERDO)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIAN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		BAI SI	EZ NO	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/EE Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed/EE Ns/Nc
ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK ZIURTATU BEHARKO LUKE ENPRESEN JARDUERARENGATIK LANGILEAK EZ DAITEZELA KALTETUAK IZAN / LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DEBERÍA ASEGURAR QUE LAS EMPRESAS NO DAÑEN A LAS Y LOS TRABAJADORES COMO RESULTADO DE SU ACTIVIDAD.....	88	91	85	93	89	85	72	93	90	85	80
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ESKAKIZUNAK GIZARTE ZIBILIZATUEN OINARRIZKO PRINTZPIOA DIRA / LOS REQUERIMIENTO DE SALUD Y SEGURIDAD SON UN PRINCIPIO BÁSICO DE LA SOCIEDAD CIVILIZADA.....	83	88	78	87	85	78	70	87	85	79	76
ENPRESEK ONARTU BEHAR DUTE LANAK ERAGINDAKO OSASUN KALTERIK IZAN EZ DADIN BITARTEKOAK JARTZEA EUREN ARDURA DELA / LAS EMPRESAS DEBEN ASUMIR QUE ES RESPONSABILIDAD SUYA PONER LOS MEDIOS PARA EVITAR LAS PÉRDIDAS DE SALUD OCASIONADAS POR EL TRABAJO.....	82	86	80	86	85	77	70	86	88	78	77
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGEAK EGITEN DITUZTENEN LANTOKIETAN IKUSKATZE GEHIAGO EGITEKO SINDIKATUEN ESKAEREI KASU EGIN BEHAR LIEKETE / QUIENES HACEN LAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD DEBERÍAN ATENDER LAS SOLICITUDES DE LOS SINDICATOS DE MÁS INSPECCIONES EN LOS LUGARES DE TRABAJO.....	77	82	74	72	81	73	61	84	76	67	71

Administrazio publikoak ziurtatu beharko lukea enpresen jarduerarengatik langileak ez daitezela kaltetuak izan eta osasun eta segurtasunari buruzko eskakizunak gizarte zibilizatuen oinarriko printzipioak dira baieztapenekin ondokoak daude adosen: lan ordaindua dutenak, klase soziala altuan (izatez, gora egin ahala, adostasuna handitzen da) eta ezkerrean kokatu direnak (izatez, ardatzean zenbat eta ezkererago jo, adostasun handiagoa). Ildo honetan, euren klase soziala eta kokapen ideologikoari buruz erantzuna eman duten guztiek ez dutenek baino adostasun handiagoa adierazi dute.

Lanak eragindako osasun kalterik izan ez dadin bitartekoak jartzea euren ardura dela enpresek onartu behar dutela esaldiarekin adostasun handiagoa agertu dute lan ordaindua dutenek ez dutenek baino. Halaber, goi edo ertain mailan kokatzen direnak behe mailakoek baino adostasun handiagoa adierazi dute eta horiek bere burua kokatu ez dutenek baino. Ardatz ideologikoan ezker edo zentroan kokatu direnak ere, eskuinen edo inon kokatu ez direnak baino adosago daude.

Osasun eta segurtasunari buruzko legeak egiten dituztenek lantokietan ikuskatze gehiago egiteko sindikatuen eskaerei kasu egin behar liekete esaldiarekin adosen lan ordaindua dutenak eta klase sozial ertainean kokatu direnak agertu dira (izatez, klase soziala aitortu duten guztiak aitortu ez dutenak baino adosago). Gainera, ardatz ideologikoan zenbat eta ezkererago kokatu ere, gehitzen da adostasuna.

Quienes más de acuerdo están en que la administración pública debería asegurar que las empresas no dañen a las y los trabajadores como resultado de su actividad y que los requerimientos de salud y seguridad son un principio básico de las sociedades civilizadas son los siguientes: quienes tienen un trabajo remunerado, quienes se sitúan en la clase alta (de hecho, cuánto más alta es la posición aumenta el nivel de acuerdo) y en la izquierda (cuánto más a la izquierda en el eje, mayor es el nivel de acuerdo). En este sentido, todos las y los que responden sobre su clase social y su posición ideológica están más de acuerdo que quienes no responden sobre ello.

Quienes tienen un trabajo remunerado están más de acuerdo que quienes no lo tienen con que las empresas deben asumir que es responsabilidad suya poner los medios para evitar las pérdidas de salud ocasionadas por el trabajo. Asimismo, quienes se sitúan en la clase alta o media están más de acuerdo que los de clase baja y éstos que quienes no responden. Quienes se sitúan en la izquierda o el centro del eje ideológico también están más de acuerdo que los situados en la derecha o quienes no se sitúan.

Quienes más de acuerdo están con la frase quienes hacen las leyes sobre salud y seguridad deberían atender las solicitudes de los sindicatos de más inspecciones en los lugares de trabajo son quienes tienen un trabajo remunerado y se sitúan en la clase media (de hecho, todos los que declaran la clase social están más de acuerdo que quienes no); además, cuánto más a la izquierda se sitúan en el eje ideológico, también aumenta el grado de acuerdo.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak / Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral

(KOLEKTIBOKA III / POR COLECTIVOS III)

Ondoko baieztapen bakoitzarekin guztiz ados, ados, ez ados ez kontra, kontra edo guztiz kontra zauden esatea nahi nuke. / Me gustaría que me indicara en que medida está totalmente de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

(GUZTIZ ADOS + ADOS) / (TOTALMENTE DE ACUERDO + DE ACUERDO)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ARAURIK GABE LAN ISTRIPU GEHIAGO EGONGO LIRATEKE / SIN REGULACIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD HABRÍA MÁS ACCIDENTES DE TRABAJO.....	76	78	73	82	79	74	76	79	79	69
GOBERNU ERAKUNDEEK EZ BALUTE OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGERIK EGINGO JENDE ASKOK BIZITZA MAILA OKERRAGO IZANGO LUKE / SI LAS INSTITUCIONES GUBERNAMENTALES NO HICIERAN LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD MUCHA GENTE TENDRÍA UNA PEOR CALIDAD DE VIDA.....	73	74	71	78	76	71	71	77	76	67
SINDIKATUEK PARTE HARTZE HANDIAGO IZAN BEHARKO LUKETE LAN OSASUN ETA SEGURTASUN LEGEAK EGITEAN / LOS SINDICATOS DEBERÍAN TENER MAYOR PARTICIPACIÓN AL HACER LAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD LABORAL.....	70	66	72	69	72	68	73	73	73	59
ENPRESEK EUREN LANGILEEK DITUZTEN ARRISKUAK KONTUTAN HARTZEKO MODU ERAGINKOR BAKARRA DIRA OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ARAUAK / LAS EMPRESAS DEBEN ASUMIR QUE ES RESPONSABILIDAD SUYA PONER LOS MEDIOS PARA EVITAR LAS PÉRDIDAS DE SALUD OCASIONADAS POR EL TRABAJO.....	67	71	63	73	68	67	64	70	71	61

Osasuna eta segurtasunari buruzko araurik gabe lan istripu gehiago egongo liratekeela eta erakundeek ez balute osasuna eta segurtasunari buruzko legerik egingo jende askok bizitza maila okerragoa izango luke esaldiekin adosen gipuzkoarrak eta 30-64 urte artekoak (izatez, 65 urtez azpiko guztiak goikoak baino adosago) daude; gizonak ere emakumeak baino pixka bat adosago.

18 eta 64 urte artekoek adierazi dute adostasun maila handiena sindikatuak parte hartze handiagoa izan beharko lukete osasun eta segurtasun legeak egitean esaldiarekin. Halaber, bizkaitarrak gainontzeko lurraldetakoak baino pixka bat eta gizonak emakumeak baino adosago agertu dira.

Gipuzkoarrek eta 30 eta 64 urte artean dituztenek adierazi dute adostasunik handiena enpresek euren langileek dituzten arriskuak kontutan hartzeko modu eraginkor bakarra dira osasuna eta segurtasunari buruzko arauak baieztapenarekiko.

Las y los guipuzcoanos y quienes tienen de 30 a 64 años (de hecho, todos los y las menores de 65 años más de acuerdo que las y los mayores) son quienes más de acuerdo están con que *sin regulaciones sobre salud y seguridad habría más accidentes de trabajo y si las instituciones no hicieran leyes sobre salud y seguridad mucha gente tendría una peor calidad de vida*, los hombres también están ligeramente más de acuerdo que las mujeres.

Quienes tienen de 18 a 64 años son quienes más de acuerdo están con que *los sindicatos deberían tener mayor participación al hacer las leyes sobre salud y seguridad laboral*. Asimismo, las y los vizcaínos están ligeramente más de acuerdo que los del resto de territorios y los hombres que las mujeres.

Las y los guipuzcoanos y quienes tienen entre 30 y 64 años son quienes más de acuerdo se muestran con la afirmación *las regulaciones sobre salud y seguridad son la única forma efectiva para que las empresas tomen en cuenta los riesgos de sus trabajadores*.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak / Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral

(KOLEKTIBOKA IV / POR COLECTIVOS IV)

Ondoko baieztapen bakoitzarekin guztiz ados, ados, ez ados ez kontra, kontra edo guztiz kontra zauden esatea nahi nuke. / Me gustaría que me indicara en que medida está totalmente de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

(GUZTIZ ADOS + Ados) / (TOTALMENTE DE ACUERDO + DE ACUERDO)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ARAURIK GABE LAN ISTRIPU GEHIAGO EGONGO LIRATEKE / SIN REGULACIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD HABRÍA MÁS ACCIDENTES DE TRABAJO.....	76	80	74	82	79	72	65	81	81	73	69
GOBERNU ERAKUNDEEK EZ BALUTE OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGERIK EGINGO JENDE ASKOK BIZITZA MAILA OKERRAGOA IZANGO LUKE / SI LAS INSTITUCIONES GUBERNAMENTALES NO HICIERAN LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD MUCHA GENTE TENDRÍA UNA PEOR CALIDAD DE VIDA.....	73	76	71	76	76	69	57	77	79	72	66
SINDIKATUEK PARTE HARTZE HANDIAGOA IZAN BEHARKO LUKETE LAN OSASUN ETA SEGURTASUN LEGEAK EGITEAN / LOS SINDICATOS DEBERÍAN TENER MAYOR PARTICIPACIÓN AL HACER LAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD LABORAL.....	70	75	66	66	72	67	62	76	66	65	64
ENPRESEK EUREN LANGILEEK DITUZTEN ARRISKUAK KONTUTAN HARTZEKO MODU ERAGINKOR BAKARRA DIRA OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO ARAUAK / LAS EMPRESAS DEBEN ASUMIR QUE ES RESPONSABILIDAD SUYA PONER LOS MEDIOS PARA EVITAR LAS PÉRDIDAS DE SALUD OCASIONADAS POR EL TRABAJO.....	67	71	64	62	71	63	52	70	68	63	63

Osasuna eta segurtasunari buruzko araurik gabe lan istripu gehiago egongo lirateke esaldiarekin adostasun altuena lan ordaindua dutenek eta ezker edo zentroan kokatu direnak adierazi dute. Oro har, euren klase sozialari buruz erantzun dutenek erantzun ez dutenek baino adostasun handiagoa adierazi dute; dena dela, klase sozialean gora egin ahala, adostasuna ere handitzen da.

Erakundeek ez balute osasuna eta segurtasunari buruzko legerik egingo jende askok bizitza maila okerragoa izango luke esaldiarekin adosen lan ordaindua dutenak, klase sozial altu edo ertainekoak eta ezker edo zentroan kokatu direnak agertu dira.

Lan ordaindua dutenek eta klase ertainean kokatu direnak gainontzekoak baino adostasun handiago adierazi dute sindikatuek parte hartze handiagoa izan beharko lukete lan osasun eta segurtasun legeak egitean eta enpresek euren langileek dituzten arriskuak kontuan hartzeko modu eraginkor bakarria dira osasuna eta segurtasunari buruzko arauak baieztapenekin. Hala-ber, ardatz ideologikoan zenbat ezkererago joan, bi esaldiekiko adostasuna handitzen da.

Quienes más afirman que *sin regulación sobre salud y seguridad habría más accidentes laborales* son quienes tienen un trabajo fijo y quienes se sitúan en la izquierda o el centro. Asimismo, quienes dicen su clase social también están más de acuerdo que quienes no lo dicen; en todo caso, a medida que ascendemos en la clase social, aumenta también el nivel de acuerdo.

Quienes más de acuerdo están en que *si las instituciones no hicieran leyes sobre salud y seguridad mucha gente tendría una peor calidad de vida* son quienes tienen un trabajo remunerado, las y de clase social alta o media y quienes se sitúan en la izquierda o el centro ideológico.

Las y los que tienen un trabajo remunerado y quienes se sitúan en la clase media son quienes más de acuerdo están con que *los sindicatos deberían tener mayor participación al hacer las leyes sobre salud y seguridad laboral y las regulaciones sobre salud y seguridad son la única forma efectiva para que las empresas tomen en cuenta los riesgos de sus trabajadores*. Asimismo, a medida que tendemos hacia la izquierda en el eje ideológico, aumenta el acuerdo con las dos frases.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak / Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral

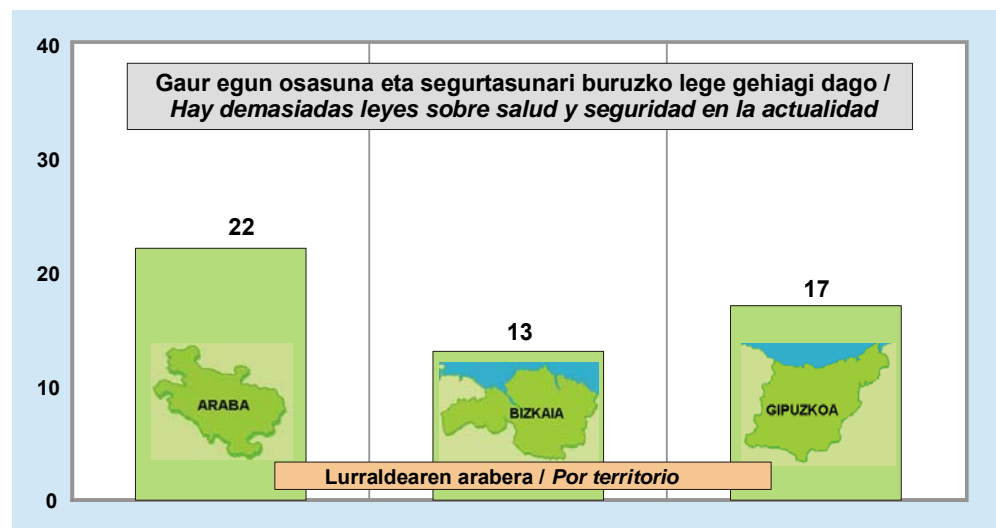
(KOLEKTIBOKA V / POR COLECTIVOS V)

Ondoko baieztapen bakoitzarekin guztiz ados, ados, ez ados ez kontra, kontra edo guztiz kontra zauden esatea nahi nuke. / Me gustaría que me indicara en que medida está totalmente de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

(GUZTIZ ADOS + ADOS) / (TOTALMENTE DE ACUERDO + DE ACUERDO)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
GAUR EGUN OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGE GEHIEGI DAGO / HAY DEMASIADAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD EN LA ACTUALIDAD	15	22	13	17	15	15	15	16	15	14
LAN ISTRIPUAK ETA OSASUNEAN KALTEAK SOILIK ARRISKU BEREZIAK DITUZTEN LANETAN GERTATZEN DIRA, ERAIKUNTZA BEZALAKOETAN / LOS ACCIDENTES DE TRABAJO Y LOS DETERIOROS EN LA SALUD SÓLO SUCEDEN EN TRABAJOS CON RIESGOS ESPECIALES, COMO LA CONSTRUCCIÓN	14	18	16	10	15	14	13	13	16	16
GAUR EGUN EZ DAGO OSASUNA ETA ZIURTASUNARI BURUZKO ARAUEN BENETAKO BEHARRIK / EN LA ACTUALIDAD NO HAY NECESIDAD REAL DE REGULACIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD	13	18	11	14	13	13	14	11	14	12
EZ DA BEHARREZKOA ADMINISTRAZIOA ENPRESEN JARDUERETAN SARTZEA / NO ES NECESARIO QUE LA ADMINISTRACIÓN INTERFERA EN LAS ACTIVIDADES EMPRESARIALES	11	19	10	11	11	12	10	10	14	11
OSASUNA ETA SEGURTASUNAREN ARAUTZEA HOBE LITZATEKE ENPRESEN ESKU UZTEA / SERÍA MEJOR DEJAR LA REGULACIÓN DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD EN MANOS DE LAS EMPRESAS	10	13	8	13	11	10	11	10	9	11

Arabarrek agertu dute adostasunik handiena goiko taulako bost baieztapenekiko, osasuna eta segurtasunaren arautzea hobe litzateke enpresen esku uztea baieztapenaren kasuan, gipuzkoarrekin batera.

Las y los alaveses son quienes más de acuerdo se muestran con las cinco afirmaciones anteriores, en el caso de la afirmación sería mejor dejar la regulación de la salud y la seguridad en manos de las empresas, junto con las y los guipuzcoanos.



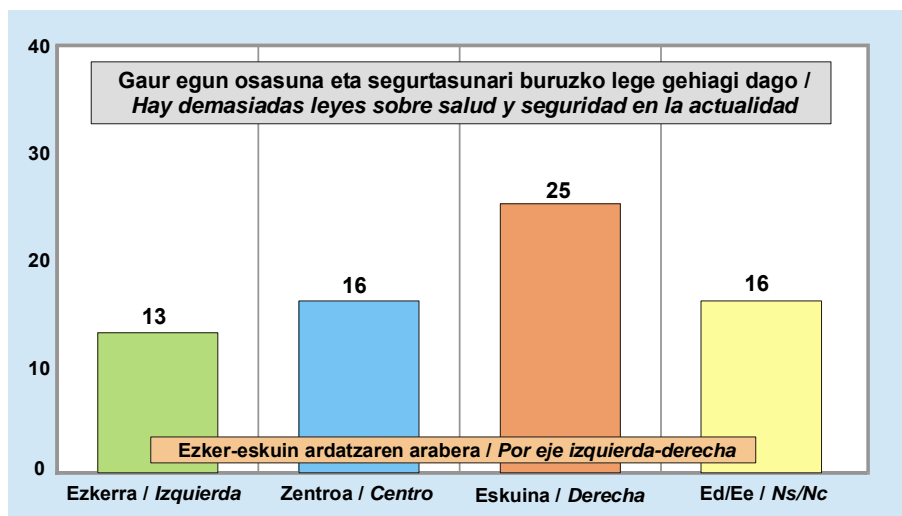
Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko iritzi orokorrak / Opiniones generales sobre salud y seguridad laboral

(KOLEKTIBOKA VI / POR COLECTIVOS VI)

Ondoko baieztapen bakoitzarekin guztiz ados, ados, ez ados ez kontra, kontra edo guztiz kontra zauden esatea nahi nuke. / Me gustaría que me indicara en que medida está totalmente de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

(GUZTIZ ADOS + Ados) / (TOTALMENTE DE ACUERDO + DE ACUERDO)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai SI	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
GAUR EGUN OSASUNA ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGE GEHIEGI DAGO / HAY DEMASIADAS LEYES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD EN LA ACTUALIDAD	15	14	16	24	15	16	10	13	16	25	16
LAN ISTRIPUAK ETA OSASUNEAN KALTEAK SOILIK ARRISKU BEREZIAK DITUZTEN LANETAN GERTATZEN DIRA, ERAIKUNTZA BEZALAKOETAN / LOS ACCIDENTES DE TRABAJO Y LOS DETERIOROS EN LA SALUD SÓLO SUCEDEN EN TRABAJOS CON RIESGOS ESPECIALES, COMO LA CONSTRUCCIÓN	14	14	15	16	15	13	17	13	12	13	18
GAUR EGUN EZ DAGO OSASUNA ETA ZIURTASUNARI BURUZKO ARAUEN BENETAKO BEHARRIK / EN LA ACTUALIDAD NO HAY NECESIDAD REAL DE REGULACIONES SOBRE SALUD Y SEGURIDAD	13	13	13	15	13	12	16	11	11	20	15
EZ DA BEHARREZKOA ADMINISTRAZIOA ENPRESEN JARDUERETAN SARTZEA / NO ES NECESARIO QUE LA ADMINISTRACIÓN INTERFIERA EN LAS ACTIVIDADES EMPRESARIALES	11	11	12	11	11	12	9	9	12	18	13
OSASUNA ETA SEGURTASUNAREN ARAUTZEA HOBE LITZATEKE ENPRESEN ESKU UZTEA / SERÍA MEJOR DEJAR LA REGULACIÓN DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD EN MANOS DE LAS EMPRESAS	10	9	11	9	11	9	6	8	10	16	12



Eskuinean kokatu direnek adierazi dute adostasunik handiena taulako baieztape-nekiko, lan istripuak eta osasunean kalteak soilik arrisku bereziak dituzten lanetan gertatzen dira, eraikuntza bezalakoetan esaldiarekiko izan ezik, ardatz ideologikoan kokatu ez direnak baitaude horrekiko adosen. Oro har, klase sozial altuan kokatu direnak ere, ertain edo baxukoak baino adosago daude, nahiz eta azken bi baieztape-netan klase sozialak ez duen eraginik edota batzuetan bere klase soziala aitortu ez dutenak agertu diren are adosago.

En general, quienes se sitúan en la derecha están más de acuerdo con las afir-maciones de la tabla, excepto con los accidentes de trabajo y los deterioros en la salud sólo suceden en trabajos con riesgos especiales, como la construcción, pues quienes no se sitúan en el eje ideológico son quienes más de acuerdo están. En general, quienes se sitúan en la clase alta están más de acuerdo que los de clase media o baja, aunque la clase social no influye respecto a los dos últimas afirmacio-nes o en algún caso quienes no declaran la clase social están aún más de acuerdo.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren ezagutza maila / Nivel de conocimiento de la normativa sobre salud y seguridad laboral

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Zuk ezagutzen al duzu laneko segurtasuna eta osasunari buruzko arautegia eta langileei exijitzen zaizkien eskakizunak? / ¿Conoce Ud. la normativa existente sobre seguridad y salud laboral y los requerimientos exigidos a las y los trabajadores?

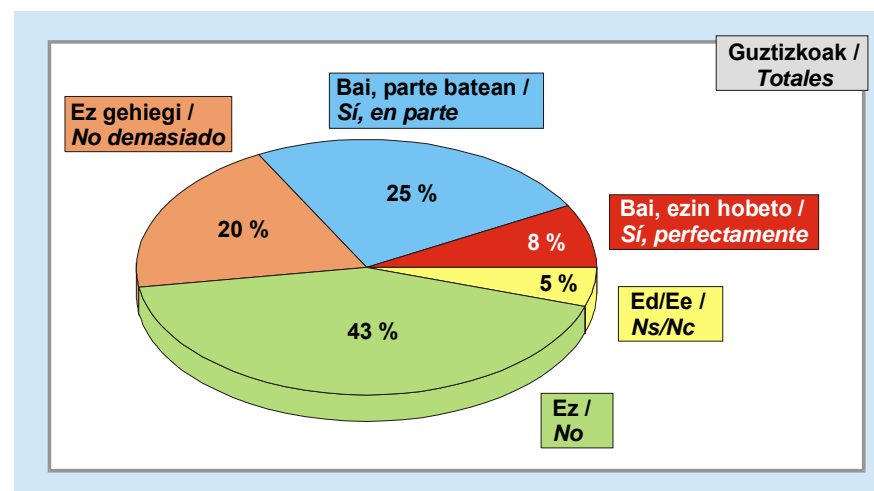
	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEEKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Bai, ezin hobeto / Sí, perfectamente.....	8	10	7	8	12	4	7	12	8	3
Bai, parte batean / Sí, en parte.....	25	26	23	28	31	19	25	34	26	9
Ez gehiegi / No demasiado.....	20	18	20	21	20	20	23	19	23	14
Ez / No.....	43	43	44	40	33	52	42	32	39	63
Ed/Ee / Ns/Nc.....	5	3	6	3	4	5	3	3	3	11
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Biztanleen %43k ez dituzte ezagutzen laneko segurtasuna eta osasunari buruzko arautegia eta langileei exijitzen zaizkien eskakizunak eta beste %20k ez dituzte gehiegi ezagutzen. Horien aurrez aurre, %8k ezin hobeto ezagutzen dituztela diote eta %25ek parte batean.

Talde guztietan multzo handiena laneko segurtasunari buruzko araudia eta langileei exijitzen zaizkien eskakizunak ezagutzen ez dituztenek osatzen dute. Ezagutzen dituztenen artean (ezin hobeto edo parte batean), arabar eta gipuzkoarrek bizkaitarrek baino gehiago, gizonak emakumeek baino gehiago eta 30-45 urte artekoek gehien (izatez, 65 urtez azpiko guztiek gorakoek baino hobeto) ezagutzen dituzte.

Un 43% de la ciudadanía no conoce la normativa sobre salud y seguridad laboral y los requerimientos exigidos a las y los trabajadores y otro 20% no demasiado. Frente a ellos, un 8% los conoce perfectamente y un 25% en parte.

En todos los colectivos el grupo más numeroso es el constituido por quienes no conocen la normativa sobre salud y seguridad y los requerimientos exigidos a las y los trabajadores. Entre quienes lo conocen (perfectamente o en parte), lo conocen más las y los alaveses y guipuzcoanos que los vizcaínos, los hombres que las mujeres y quienes tienen de 30 a 45 años (de hecho, todos los y las menores de 65 años lo conocen mejor que las y los mayores).



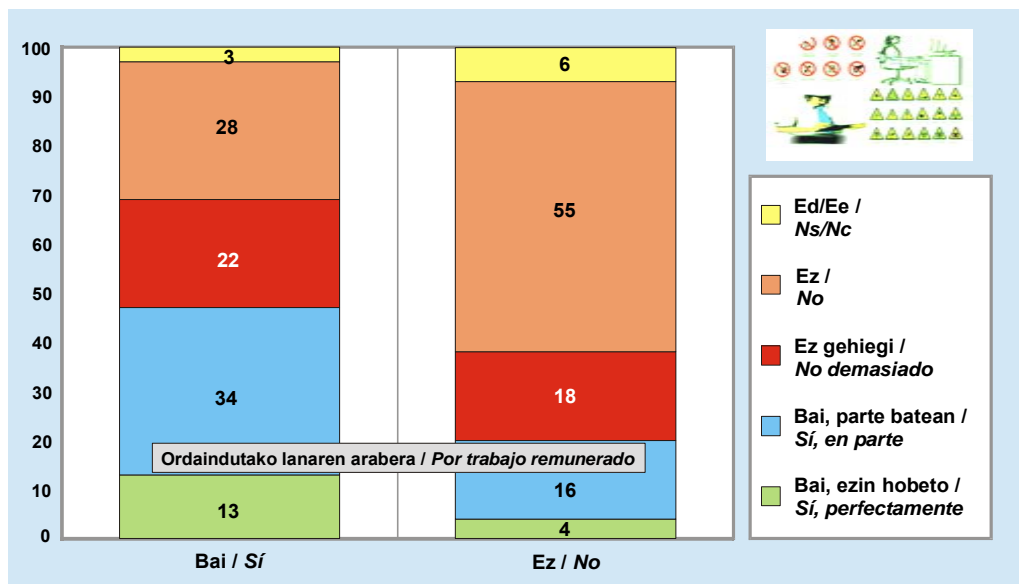
Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren ezagutza maila / Nivel de conocimiento de la normativa sobre salud y seguridad laboral

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Zuk ezagutzen al duzu laneko segurtasuna eta osasunari buruzko arautegia eta langileei exijitzen zaizkien eskakizunak? / ¿Conoce Ud. la normativa existente sobre seguridad y salud laboral y los requerimientos exigidos a las y los trabajadores?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
Bai, EZIN HOBETO / Sí, PERFECTAMENTE.....	8	13	4	5	8	8	10	9	6	12	7
Bai, PARTE BATEAN / Sí, EN PARTE.....	25	34	16	28	27	20	16	29	26	19	19
Ez GEHIEGI / No DEMASIADO.....	20	22	18	19	21	20	8	22	19	16	19
Ez / No.....	43	28	55	46	41	45	41	36	47	42	50
Ed/Ee / Ns/Nc.....	5	3	6	2	3	7	25	4	2	11	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100



Lan ordaindua dutenen artean izan ezik, gainontzeko kolektiboetan lan eta segurtasun araudia eta langileei exijitzen zaizkien eskakizunak ezagutzen ez dituztenak dira multzo nagusia.

Gehien ezagutzen dituztenen artean (ezin hobeto edo partez) lan ordaindua dutenak eta klase sozial altu edo ertainekoak direla diotenak daude. Hala-ber, ezker-eskuin ardatzean kokatu direnek ez direnek baino hobeto ezagutzen dute eta ardatzean zenbat eta ezkererago joan, are hobeto.

Excepto entre quienes tienen un trabajo remunerado, en todos los otros colectivos el grupo más numeroso está constituido por quienes no conocen la normativa sobre salud y seguridad y los requerimientos exigidos a las y los trabajadores.

Quienes mejor lo conocen (perfectamente o en parte) son quienes tienen un trabajo remunerado y quienes dicen ser de clase social alta o media. Asimismo, quienes se sitúan en el eje izquierda-derecha lo conocen más que quienes no se sitúan en ella y cuánto más posicionado se está a la izquierda del eje, más se conoce.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren betetzea enpreetan / Cumplimiento de la normativa sobre salud y seguridad laboral en las empresas

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Euskal enpresek zein neurritan uste duzu betetzen dituztela laneko segurtasuna eta osasunari buruzko araudiaren eskakizun eta exigentziak? 1etik 5era baloratu, a "batere ez ditu betetzen" izanik eta 5 "osorik betetzen dituzte". / ¿En qué medida cree que cumplen las empresas vascas con los requisitos y exigencias de las normativa en materia de seguridad y salud laboral? Valórela del 1 al 5, siendo 1 "cumplimiento nulo" y 5 "cumplimiento total".

(BATAZBESTEKOA 1-5) / (MEDIA 1-5)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
BALORAZIOA / VALORACIÓN.....	3,0	3,1	3,0	3,1	3,1	3,0	3,0	3,1	3,0	3,0

Euskal enpresek laneko segurtasuna eta osasunari buruzko araudia zein neurritan betetzen duten baloratzeko herritarrei eskatu zainean, herritarrek 3 puntuko balorazioa eman dute (3a gai izango litzateke, 1etik 5erako puntuazioan).

Aztertutako aldagaien arabera ez dago alde esanguratsurik taldeen artean.

Cuando se ha solicitado a la ciudadanía que valore el cumplimiento de las empresas vascas de la normativa en materia de seguridad y salud laboral, lo han valorado con 3 puntos (el 3 sería un aprobado, en una puntuación de 1 a 5).

No hay diferencias significativas entre los colectivos en función de las variables analizadas.

Lan osasuna eta segurtasuna / Salud y seguridad laboral

Lan osasuna eta segurtasunari buruzko araudiaren ezagutza maila / Nivel de conocimiento de la normativa sobre salud y seguridad laboral

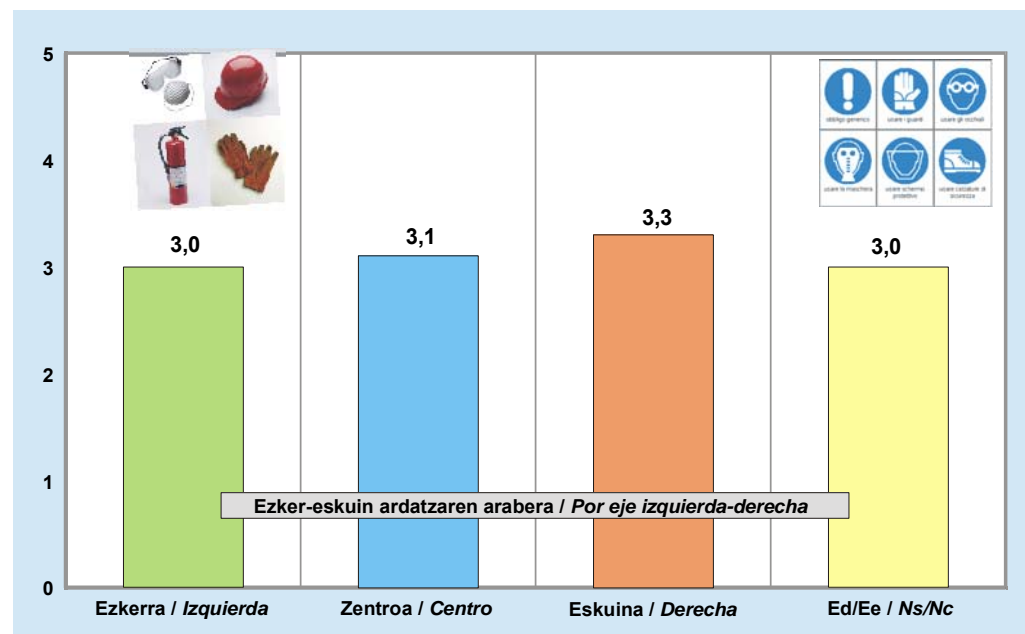
(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Euskal enpresek zein neurritan uste duzu betetzen dituztela laneko segurtasuna eta osasunari buruzko araudiaren eskakizun eta exigentziak? 1etik 5era baloratu, a "batere ez ditu betetzen" izanik eta 5 "osorik betetzen dituzte". / ¿En qué medida cree que cumplen las empresas vascas con los requisitos y exigencias de las normativa en materia de seguridad y salud laboral? Valórela del 1 al 5, siendo 1 "cumplimiento nulo" y 5 "cumplimiento total".

(BATZBESTEKOA 1-5) / (MEDIA 1-5)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASA SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
BALORAZIOA / VALORACIÓN	3,0	3,1	3,0	3,1	3,1	2,8	2,9	3,0	3,1	3,3	3,0

Klase sozial altuan edo ertainean kokatu direnek klase baxukoek baino neurri handiagoan uste dute euskal enpresek osasun eta segurtasunari buruzko araudia betetzen dutela. Halaber, beren burua eskuinean hautamaten dutenek zentrokoek baino hobeto baloratu dute enpresen jokabidea eta hauek ezkerrekoek baino hobeto.

Quienes se sitúan en la clase alta o media creen en mayor medida que las y los de clase baja que las empresas vascas cumplen con la normativa en materia de salud y seguridad. Asimismo, quienes se perciben en la derecha valoran mejor la actuación de las empresas que las y los de centro y éstos que las y los de izquierda.



C - Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

- **Enpresako prebentzio-ordezkarri figuraren ezagutza /
Conocimiento de la figura del delegado de prevención**
- **Lan osasunaren eta segurtasunaren kontrolaren arduradunak /
Responsables del control de la salud y la seguridad en el trabajo**
- **Lan osasuna eta segurtasuna handitzeko laguntzak /
Ayudas al incremento de la salud y la seguridad laboral**
- **Administrazio publikoaren arreta arloak /
Áreas de atención de la Administración Pública**
- **Osalani buruzko ezagutza maila / Nivel de conocimiento de Osalan**
- **Osalanen irudia / Imagen de Osalan**

Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Enpresako prebentzio-ordezkarri figuraren ezagutza / Conocimiento de la figura del delegado de prevención

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS |)

Enpresetako prebentzio-ordezkarriaren figura ezagutzen al duzu? / ¿Conoce Ud. la figura del delegado de prevención en las empresas?

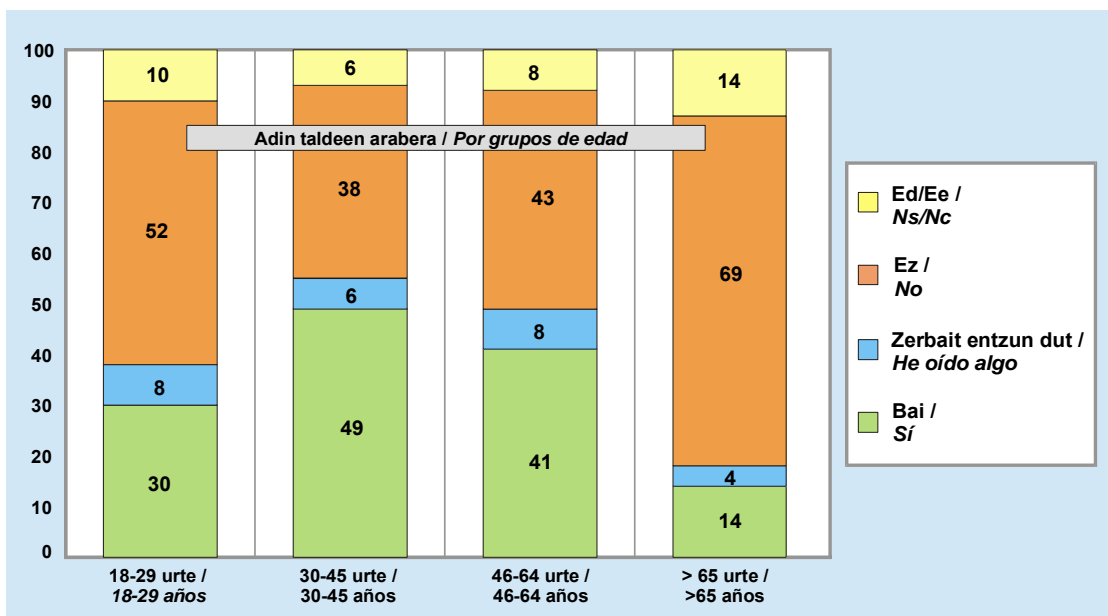
	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Bai / Sí.....	36	41	30	42	45	26	30	49	41	14
ZERBAIT ENTZUN DUT / HE OÍDO ALGO.....	7	5	7	7	7	7	8	6	8	4
Ez / No.....	49	49	51	45	41	56	52	38	43	69
Ed/Ee / Ns/Nc.....	9	6	12	6	7	11	10	6	8	14
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEko herritarren erdiek (%49k) ez dute ezagutzen enpresetako prebentzio-ordezkarriaren figura, %36k ezagutzen dute eta beste %7k zerbait entzun dute.

Arabar eta gipuzkoarrek bizkaitarrek baino gehiago ezagutzen dute, gizonekoek emakumeek baino gehiago eta 30 eta 64 urte artekoek (bereziki 30-45 urte arteko taldeak) gazteenek eta batez ere nagusienek baino are gehiago.

La mitad de la población de la CAPV (49%) no conoce la figura del delegado de prevención en las empresas, un 36% lo conoce y un 7% ha oído algo.

Las y los residentes en Araba o en Gipuzkoa lo conocen más que las y los de Bizkaia, los hombres más que las mujeres y quienes tienen entre 30 y 64 años (especialmente el grupo de 30-45 años) más que los jóvenes y aún más que los más mayores.



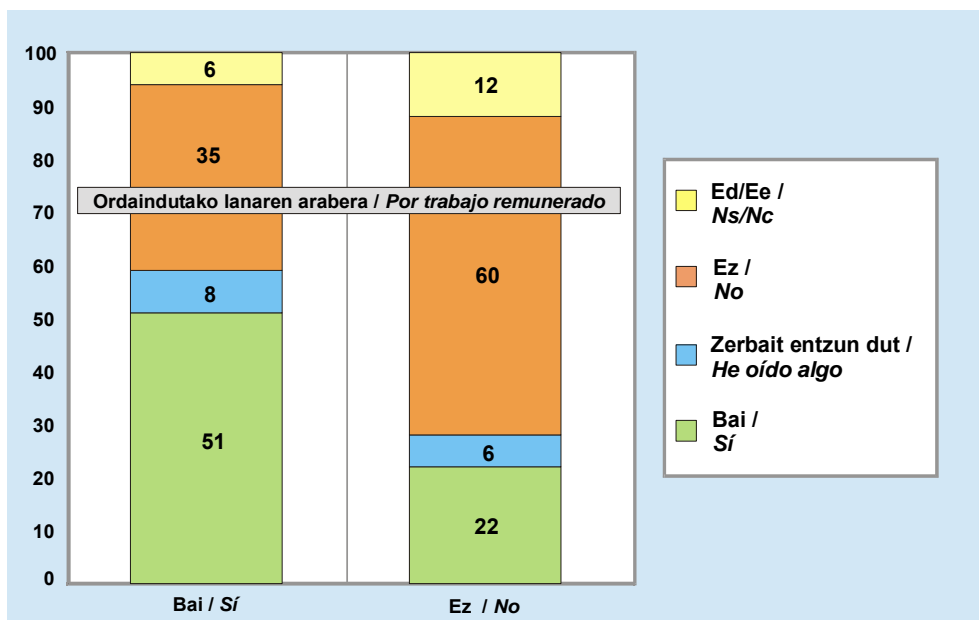
Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Enpresako prebentzio-ordezkarri figuraren ezagutza / Conocimiento de la figura del delegado de prevención

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Enpresetako prebentzio-ordezkarriaren figura ezagutzen al duzu? / ¿Conoce Ud. la figura del delegado de prevención en las empresas?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
Bai / Sí.....	36	51	22	38	39	30	21	42	35	32	28
ZERBAIT ENTZUN DUT / HE OIDO ALGO.....	7	8	6	5	7	6	5	8	5	6	6
Ez / No.....	49	35	60	52	47	51	45	42	56	41	56
Ed/Ee / Ns/Nc.....	9	6	12	6	7	13	29	8	5	21	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100



Ordaindutako lana dutenak nabarmendu dira enpresetako prebentzio-ordezkarriaren figura ezagutzen dutenen artean (%51k ezagutzen dute) baina haien artean ere %35ek ez dutela ezagutzen diote. Halaber, klase altu eta ertainekoek baxuekoek baino gehiago ezagutzen dute eta beren burua ezker-eskuin ardatzean kokatu dutenek ez dutenek baino gehiago ezagutzen dute (izatez, zenbat eta ezkererago jo, handiago da ezagutza maila).

Entre quienes conocen la figura del delegado de prevención en las empresas destacan quienes tienen un trabajo remunerado (un 51% lo conocen), aunque incluso entre ellos un 35% dice que no lo conoce. Asimismo, quienes se sitúan en la clase social alta o media también lo conocen más que los de clase baja y quienes se sitúan en el eje-izquierda-derecha más que quienes no se sitúan en ella (de hecho, a medida que tendemos hacia la izquierda, aumenta el nivel de conocimiento).

Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Lan osasunaren eta segurtasunaren kontrolaren arduradunak / Responsables del control de la salud y la seguridad laboral

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA I / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Ondoren irakurriko dizkizut lantokian osasuna eta segurtasunaren kontrolaren inguruan nolabaiteko ardura izan dezaketen bost talde edo organizazioren izenak. Esadazu mesedez, horietako bakoitzarentzat, nolako ardura dutela uste duzun: handia, nahikoa, txikia edo batere ez. / A continuación voy a leerle el nombre de cinco grupos u organizaciones que pueden tener alguna responsabilidad en el control de la salud y la seguridad en el lugar de trabajo. Dígame por favor, para cada una de ellas, cuánta responsabilidad cree que tiene: mucha, bastante, poca o ninguna.

(ARDURA HANDIA + NAHIKOA) / (MUCHA + BASTANTE RESPONSABILIDAD)	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ENPRESARIEK / LOS EMPRESARIOS	91	89	90	93	92	90	93	93	91	86
LANGILEEK / LAS Y LOS TRABAJADORES	88	87	87	91	89	87	90	90	88	84
ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK / LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	87	84	87	89	87	87	87	89	89	82
SINDIKATUEK / LAS ORGANIZACIONES SINDICALES	78	78	80	73	77	78	82	80	78	70
ENPRESARIEN ERAKUNDEEK / LAS ORGANIZACIONES EMPRESARIALES	77	77	79	74	79	76	79	80	79	70

Herritarrei galdetu zaie ondoko taldeek lantokiko osasuna eta segurtasunaren kontrolaren zer-nolako ardura maila duten (ardura handia edo nahikoa): enpresarietako ardura dutela diote %91k, langileek %88k, administrazio publikoak %87k, sindikatuak %78k eta enpresarien erakundeek %77k. Beraz, erantzunak erantzunkizun maila altua aitortzen zaie.

Talde guztietan lantokiko osasunaren eta segurtasunaren ardura enpresariena, lehen tokian, eta langileena, bigarren tokian, dela adierazi dute, nahiz eta 46-64 urte artekoak administrazio publikoarena langileena beste edo gehiago aipatu duten. Dena dela, gipuzkoarrek eta 65 urtez azpikoak aipatu dituzte gehien. Horiek berak dira, baita, administrazio publikoa gehien aipatu dutenak.

Aldiz, arabar eta bizkaitarrek aipatu dituzte zertxobait gehiago sindikatuak eta enpresarien erakundeak gipuzkoarrek baino. Halaber, 65 urtez beherakoek gorakoek baino neurri handiagoan aipatu dute horien ardura.

Se ha preguntado a las y los ciudadanos sobre el grado de responsabilidad en el control de la salud y la seguridad en el lugar de trabajo de los siguientes grupos: un 91% creen que los empresarios tienen responsabilidad (mucha o bastante), un 88% las y los trabajadores, un 87% la administración pública, un 78% los sindicatos y un 77% las organizaciones empresariales. Por lo tanto, se considera que todas ellas tienen un alto grado de responsabilidad.

En todos los colectivos dicen que la responsabilidad de la salud y la seguridad laboral es de los empresarios, en primer lugar y de los trabajadores, en segundo lugar, excepto entre quienes tienen de 46 a 64 años que mencionan la administración pública tanto o más que a las y los trabajadores. En todo caso, las y los guipuzcoanos y quienes tienen menos de 65 años son quienes más los mencionan. Estos mismos son, además, quienes más mencionan la administración pública.

En cambio, las y los alaveses y vizcaínos se refieren ligeramente más que las y los guipuzcoanos a los sindicatos y a las organizaciones empresariales. Asimismo, las y los mayores de 64 años mencionan la responsabilidad de éstos en mayor medida que las y los menores.

Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Lan osasunaren eta segurtasunaren kontrolaren arduradunak / Responsables del control de la salud y la seguridad laboral

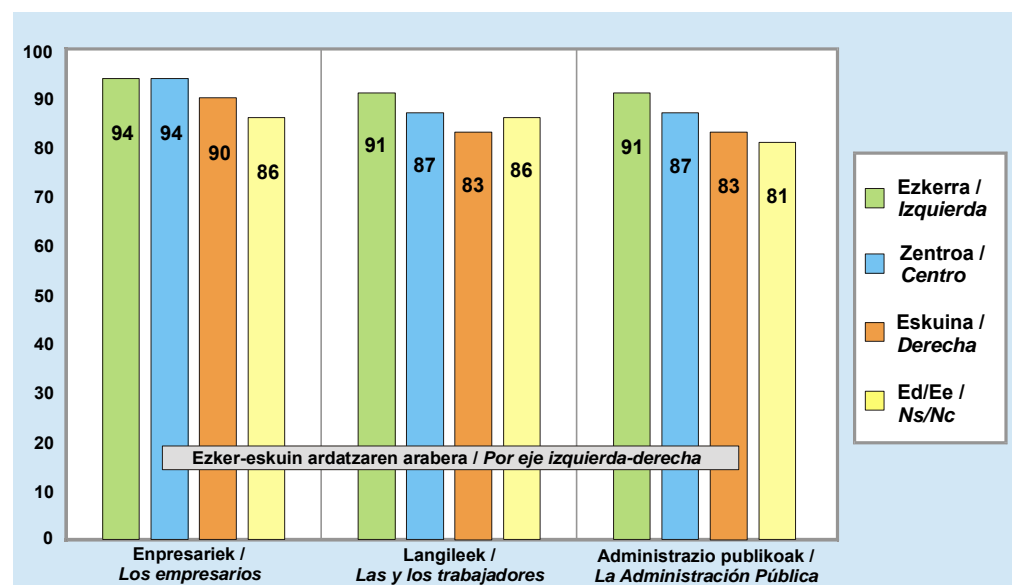
(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Ondoren irakurriko dizkizut lantokian osasuna eta segurtasunaren kontrolaren inguruan nolabaiteko ardura izan dezaketen bost talde edo organizazioen izenak. Esadazu mesedez, horietako bakoitzarentzat, nolako ardura dutela uste duzun: handia, nahikoa, txikia edo batere ez. / A continuación voy a leerle el nombre de cinco grupos u organizaciones que pueden tener alguna responsabilidad en el control de la salud y la seguridad en el lugar de trabajo. Dígame por favor, para cada una de ellas, cuánta responsabilidad cree que tiene: mucha, bastante, poca o ninguna.

(ARDURA HANDIA + NAHIKOA) / (MUCHA + BASTANTE RESPONSABILIDAD)	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/EE Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/EE Ns/Nc
ENPRESARIEK / LOS EMPRESARIOS	91	94	89	93	92	89	76	94	94	90	86
LANGILEEK / LAS Y LOS TRABAJADORES.....	88	92	85	90	91	85	61	91	87	83	86
ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK / LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	87	89	85	91	88	85	70	91	87	83	81
SINDIKATUEK / LAS ORGANIZACIONES SINDICALES.....	78	81	75	82	79	77	58	82	76	75	72
ENPRESARIEN ERAKUNDEEK / LAS ORGANIZACIONES EMPRESARIALES	77	81	74	85	78	77	62	83	77	75	70

Erakunde guzti hauek lan osasuna eta segurtasunaren kontrolaren inguruan ardura dutela lan ordaindua dutenek ez dutenek baino gehiagotan esan dute. Euren klase soziala aitortu dutenek ez dutenek baino gehiagotan aipatu dute ardura hori eta gainera, klase sozialean gorantz egin ahala, gehiago dira, baita, talde horien ardura aipatu dutenak (nahiz eta langileen ardurari dagokionez, klase ertainekoek altukoek baino gehiago aipatu duten). Halaber, ardatz ideologikoan ezkererantz egin ahala, zertxobait igozen da batzuen eta besteen ardura aipatzen dutenen kopurua.

Quienes tienen trabajo remunerado mencionan en mayor medida que quienes no lo tienen la responsabilidad de todas estas organizaciones en el control de la salud y la seguridad laboral. Quienes declaran su clase social mencionan en mayor medida esa responsabilidad que quienes no la declaran y, además, a medida que ascendemos en la escala social, asciende el número de quienes mencionan la responsabilidad de éstas organizaciones (aunque respecto a la de los trabajadores, las y los de clase media lo mencionan más que las y los de clase baja). Asimismo, a medida que tendemos a la izquierda en el eje ideológico, aumenta algo el número de quienes mencionan la responsabilidad de unos y otros.



Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Lanean osasuna eta segurtasuna handitzeko laguntzak/ Ayudas al incremento de la salud y la seguridad laboral

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA I / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Jarraian osasuna eta segurtasuna hobetu dezaketen bost gauza irakurriko dizkizut. Zure ustez horietako zeinek lagundu al die gehiago laneko segurtasuna eta osasunari. / A continuación voy a leerle cinco cosas que pueden ayudar a incrementar la salud y la seguridad. ¿Cuál de ellas considera que puede ayudar más a la salud y a la seguridad en el trabajo?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ENPRESARIA ARDURATU DADILA BERE ENPRESAKO SEGURTASUNAZ ETA OSASUNAZ / QUE EL EMPRESARIO SE PREOCUPE DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD EN SU EMPRESA	30	33	29	29	28	31	34	28	30	26
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGEAK ERRESPECTARAZTEA / QUE SE HAGAN RESPETAR LAS LEYES DE SALUD Y SEGURIDAD	29	25	29	31	30	28	26	30	31	28
SEN ONA, SENTSUZ JOKATZEA / EL SENTIDO COMÚN	22	24	21	23	24	21	20	23	20	27
JARDUERA ONAK SUSTATZEA / QUE SE PROMOCIONEN LAS BUENAS PRÁCTICAS	8	9	6	10	9	7	8	9	8	5
LANGILEEN SALAKETAK / LAS DENUNCIAS POR PARTE DE LAS Y LOS TRABAJADORES	6	6	6	5	5	7	8	5	7	5
BESTERIK / OTRA(S).....	1	2	2	0	2	1	2	2	1	1
BATERE EZ / NINGUNA	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
Ed/Ee / Ns/Nc	4	2	5	2	3	5	3	3	3	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Laneko osasuna eta segurtasunari lagundu diezaioketen bost gauza zerrendatu zaizkielarik, honakoak dira herritarren iritziz gehien lagundu dezaketenak: enpresariak arduratu daitezela bere enpresako segurtasunaz eta osasunaz (%30), osasun eta segurtasunari buruzko legeak errespetaraztea (%29) eta sen ona, sentsuz jokatzea (%22). Gutxiagok aipatu dituzte jarduera onak sustatzea (%8k), langileen salaketak (%6k) edo besterik (%1ek). Bestalde, %1en azpitik aipatu dute horietako batek ere ez lukeela lagunduko.

Enpresaria arduratu dadila bere enpresako segurtasunaz eta osasunaz gehien diote arabarre eta gaztediak (18-29 urte). Azken horiek dira, baita, langileen salaketak gehien aipatu dituztenak.

Osasun eta segurtasunari buruzko legeak errespetaraztea gehien aipatu dutenak ondokoak dira: gipuzkoarrak eta 30 eta 64 urte artekoak.

Sen ona, sentsuz jokatzea gehien 64 urtez gorakoek aipatu dute. Aldiz, 65 urtetik beherakoek jarduera onak sustatzea zaharragoek baino pixka bat gehiago aipatu dute eta gipuzkoarrek ere beste lurraldetakoek baino pixka bat gehiago.

Habiéndoles mencionado cinco cosas que pueden ayudar a incrementar la salud y la seguridad en el trabajo, en opinión de la población éstas serían las que más ayudarían: que el empresario se preocupe de la salud y la seguridad en su empresa (30%), que se hagan respetar las leyes de salud y seguridad (29%) y el sentido común (22%). Son menos mencionados que se promociónen las buenas prácticas (8%), las denuncias de las y los trabajadores (6%) u otra(s) (1%). Por otro lado, menos de 1% dice que ninguna de ellas ayudaría.

Quienes más dicen que el empresario se preocupe de la salud y la seguridad en su empresa son las y los alaveses y la juventud (18-29 años). Estos últimos, también son quienes más mencionan las denuncias por parte de las y los trabajadores.

Los siguientes son quienes en mayor medida mencionan que se hagan respetar las leyes de salud y seguridad: las y los guipuzcoanos y quienes tienen entre 30 y 64 años.

Quienes más mencionan el sentido común son las y los mayores de 64 años. Las y los menores de 65, en cambio, mencionan la promoción de las buenas prácticas ligeramente más que los mayores y las y los guipuzcoanos también algo más que los del resto de territorios.

Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Lanean osasuna eta segurtasuna handitzeko laguntzak/ Ayudas al incremento de la salud y la seguridad laboral

(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Jarraian osasuna eta segurtasuna hobetu dezaketen bost gauza irakurriko dizkizut. Zure ustez horietako zeinek lagundu al die gehiago laneko segurtasuna eta osasunari. / A continuación voy a leerle cinco cosas que pueden ayudar a incrementar la salud y la seguridad. ¿Cuál de ellas considera que puede ayudar más a la salud y a la seguridad en el trabajo?.

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
ENPRESARIA ARDURATU DADILA BERE ENPRESAKO SEGURTASUNAZ ETA OSASUNAZ / QUE EL EMPRESARIO SE PREOCUPE DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD EN SU EMPRESA	30	29	30	25	29	32	19	32	28	28	27
OSASUN ETA SEGURTASUNARI BURUZKO LEGEAK ERRESPETARAZTEA / QUE SE HAGAN RESPETAR LAS LEYES DE SALUD Y SEGURIDAD	29	30	28	26	30	27	32	31	28	22	28
SEN ONA, SENTSUZ JOKATZEA / EL SENTIDO COMÚN	22	23	22	29	23	20	25	19	30	24	23
JARDUERA ONAK SUSTATZEA / QUE SE PROMOCIONEN LAS BUENAS PRÁCTICAS	8	9	6	12	8	6	6	8	7	9	6
LANGILEEN SALAKETAK / LAS DENUNCIAS POR PARTE DE LAS Y LOS TRABAJADORES.....	6	5	7	4	5	7	3	7	4	9	5
BESTERIK / OTRA(S).....	1	2	1	1	2	1	1	1	0	3	2
BATERE EZ / NINGUNA	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0	1
Ed/Ee / Ns/Nc	4	2	5	3	3	6	13	1	2	6	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Euren klase soziala aitortu dutenek ez dutenek baino gehiagotan aipatu dute osasuna eta segurtasuna gehitzen lagunduko lukeela *enpresaria arduratu dadila bere enpresako segurtasunaz eta osasunaz*. Ildo horretan, klase sozialean beherantz egin ahala, gehitzen dira uste dutenak. Honela, klase sozial baxuan eta ezkerrean kokatu direnak dira hori gehien aipatu dutenak.

Hautemandako klase soziala aitortu ez dutenen artean dago zabalduen *osasun eta segurtasunari buruzko legeak errespetaraztea* dela lagungarri. Halaber, ardatz ideologikoan ezkerrean joan ahala, gehitzen dira iritzi horretakoak.

Zentroan kokatu direnak aipatu dute gehien *sen ona, sentsuz jokatzea* eta eskuinekoek ere ezkerrekoek baino gehiago. Gainera, hautemandako klase sozialean gorantz egin ahala, igotzen da, baita, hala uste dutenen kopurua.

Jarduera onak sustatzeak lagunduko lukeela lan ordaindua dutenek ez dutenek baino pixka bat gehiago uste dute. Halaber, maila sozialean gorantz egin ahala ere, iritzi hortakoen kopurua igotzen da. Kontrako joera gertatzen da, aldiz, *langileen salaketak* lagunduko luketela uste dutenen artean; kasu honetan, eskuinekoen artean dago iritzi hori zabalduea.

Quienes han contestado sobre su clase social dicen más que quienes no han contestado que ayudaría al incremento de la salud y seguridad *que el empresario se preocupe de la salud y la seguridad en su empresa*. En ese sentido, a medida que descendemos en la clase social, aumentan quienes lo creen. Así, quienes se sitúan en la clase baja o en la izquierda son quienes más lo dicen.

Entre quienes no han declarado la clase social percibida es donde más extendida está la opinión de que ayudaría *que se hagan respetar las leyes de salud y seguridad*. Asimismo, a medida que tendemos hacia la izquierda en el eje ideológico, aumentan quienes tienen esa opinión.

Quienes se sitúan en el centro son quienes en mayor medida opinan que *el sentido común* ayudaría, los de derecha también más que las y los de izquierda. Además, a medida que asciende la clase social percibida, también asciende el porcentaje de quienes lo creen.

La promoción de las buenas prácticas es algo más mencionado por quienes tienen un trabajo remunerado que por quienes no lo tienen. Asimismo, a medida que subimos en la escala social, aumenta el número de quienes así opinan. La tendencia es contraria a esta última, en cambio, entre quienes creen que *las denuncias por parte de las y los trabajadores* ayudarían; en este caso, además, es entre las y los de derecha donde esta opinión más extendida está.

Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Administrazio publikoaren arreta arloak / Áreas de atención de la administración pública

(GUZTIZKOAK / TOTALES)

Ondoko zerrendatik adierazi, mesedez, zein hiru arlotan jarri behar lukeen arreta administrazio publikoak hurrengo bost urteetan.* / De la siguiente lista indique, por favor, cuáles son las tres áreas en las que la administración pública debería concentrar sus esfuerzos en los próximos cinco años.*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008
ENPRESARIEN KONTZIENTZIAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA / CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE LOS EMPRESARIOS	57
EZBEHAR-KOPURUA IKUSKATZEA ETA KONTROLATZEA / INSPECCIÓN Y CONTROL DE LA SINIESTRALIDAD.....	50
LAN ARRISKUEN INGURUKO FORMAZIOA / FORMACIÓN EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	50
LAN ISTRIPUEN IKERKETA ETA ANALISIA / INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS SINIESTROS LABORALES.....	34
ADMINISTRAZIO PUBLIKOEN KONPROMISOA / COMPROMISO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS.....	31
GIZARTEAREN KONTZIENTZIAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA / CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE LA SOCIEDAD.....	29
LAN OSASUNA ETA LANBIDE-GAIXOTASUNAK / SALUD LABORAL Y ENFERMEDADES PROFESIONALES.....	20
Ed/Ee / Ns/Nc.....	6

*PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARLO AIPATU AHAL ZIRELAKO. / LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA 3 ÁREAS.

Gutxienez EAEko herritarren erdiek aipatu dute administrazio publikoak ondorengo arloetan jarri beharko lukeela arreta: enpresarien kontzientziakzioa eta sensibilizazioa (%57k), ezbehar kopurua ikuskatzea eta kontrolatzea eta lan arriskuen inguruko formazioa (%50ek bata zein bestea). Herritarren hirutik batek aipatu dituzte, baita, lan istripuen ikerketa eta analisisia (%34k), administrazio publikoaren konpromisoa (%31k), gizartearen kontzientziakzioa eta sensibilizazioa (%29k) eta azkenik, lan osasuna eta lanbide gaixotasunak (%20k).

Al menos la mitad de la ciudadanía de la CAPV menciona que la administración pública debería concentrar sus esfuerzos en las siguientes áreas: concienciación y sensibilización de los empresarios (57%), inspección y control de la siniestralidad y formación en prevención de riesgos laborales (50%, en ambos casos). Un tercio de la población ha mencionado, también, la investigación y el análisis de los siniestros laborales (34%), el compromiso de las administraciones públicas (31%), la concienciación y sensibilización de la sociedad (29%) y por último, la salud laboral y las enfermedades profesionales (20%).

Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Administrazio publikoaren arreta arloak / Áreas de atención de la administración pública

(KOLEKTIBOKA | / POR COLECTIVOS I)

Ondoko zerrendatik adierazi, mesedez, zein hiru arlotan jarri behar lukeen arreta administrazio publikoak hurrengo bost urteetan.* /

De la siguiente lista indique, por favor, cuáles son las tres áreas en las que la administración pública debería concentrar sus esfuerzos en los próximos cinco años.*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
ENPRESARIEN KONTZIENTZIAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA / CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE LOS EMPRESARIOS.....	57	51	55	62	56	58	57	58	56	55
EZBEHAR-KOPURUA IKUSKATZEA ETA KONTROLATZEA / INSPECCIÓN Y CONTROL DE LA SINIESTRALIDAD	50	48	52	49	51	50	48	58	50	43
LAN ARRISKUEN INGURUKO FORMAZIOA / FORMACIÓN EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	50	52	48	51	52	47	54	49	52	42
LAN ISTRIPUEN IKERKETA ETA ANALISIA / INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS SINIESTROS LABORALES	34	34	30	41	34	34	37	36	32	30
ADMINISTRAZIO PUBLIKOEN KONPROMISOA / COMPROMISO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS	31	26	35	27	31	31	33	32	33	26
GIZARTEAREN KONTZIENTZIAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA / CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE LA SOCIEDAD	29	35	27	31	31	28	31	29	32	25
LAN OSASUNA ETA LANBIDE-GAIXOTASUNAK / SALUD LABORAL Y ENFERMEDADES PROFESIONALES.....	20	25	19	18	20	19	22	20	20	15
Ed/Ee / Ns/Nc	6	5	8	3	5	8	3	4	5	16

*PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARLO AIPATU AHAL ZIRELAKO. / LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA 3 ÁREAS.

Enpresarien kontzientziazioa eta sensibilizazioa da talde guztietan arreta gehien jarri behar litzatekeela uste den arloa (gipuzkoarren artean nabarmenen), nahiz eta 30-45 urte artekoek ezbehar kopurua ikuskatzea eta kontrolatzea ere beste horrenbeste aipatu duten. Izan ere, adin horretakoak dira bigarren arlo hori gehien aipatu dutenak.

Lan arriskuen inguruko formazioa gizonezkoek emakumezkoek baino pixka bat gehiago aukeratu dute eta gazteenek gehien (beti ere, 65 urtez azpiko guztiek gorakoek baino gehiago).

Gipuzkoarrek aipatu dute gehien lan istripuen ikerketa eta analisia. Halaber, adinean behera egin ahala, arlo honen aipamenak gehitzen dira.

Bizkaitarrek aipatu dute gehien administrazio publikoaren konpromisoan arreta jarri behar litzatekeela eta 65 urtez azpikoek ere gorakoek baino gehiago aipatu dute.

Arabarrek aipatu dituzte gehien gizartearen kontzientziazioa eta sensibilizazioa eta, lan osasuna eta lanbide gaixotasunak arloetan jarri beharko litzatekeela arreta. Halaber, 65 urtez azpikoek ere gorakoek baino gehiago aipatu dituzte arlo horiek.

La concienciación y sensibilización de los empresarios es el área que merece mayor atención en todos los colectivos (más destacadamente entre las y los guipuzcoanos), aunque quienes tienen de 30 a 45 años mencionan otro tanto la inspección y el control de la siniestralidad. De hecho, el grupo de esa edad es el colectivo que más menciona esta segunda área.

Los hombres eligen ligeramente más que las mujeres la formación en prevención de riesgos laborales, siendo la juventud quien más lo elige (de hecho, las y los menores de 65 más que las y los mayores).

Las y los guipuzcoanos son quienes en mayor medida eligen la investigación y al análisis de los siniestros laborales. Asimismo, a medida que desciende la edad, aumentan las menciones.

Las y los vizcaínos son quienes más mencionan que debería esforzarse en el compromiso de las administraciones públicas y las y los menores de 65 años también lo dicen más que los mayores.

Las y los alaveses son quienes más mencionan que tendría que esforzarse en la concienciación y sensibilización de la sociedad y la salud laboral y las enfermedades profesionales. Asimismo, las y los menores de 65 años mencionan más estas áreas que los mayores.

Lan osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral Administrazio publikoaren arreta arloak / Áreas de atención de la administración pública (KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

**Ondoko zerrendatik adierazi, mesedez, zein hiru arlotan jarri behar lukeen arreta administrazio publikoak hurrengo bost urteetan. /
 De la siguiente lista indique, por favor, cuáles son las tres áreas en las que la administración pública debería concentrar sus esfuerzos en los próximos cinco años.**

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUI ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/EE Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUIA DERECHA	Ed/EE Ns/Nc
ENPRESARIEN KONTZIENTZIAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA / CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE LOS EMPRESARIOS	57	58	55	50	60	53	37	59	58	53	54
EZBEHAR-KOPURUA IKUSKATZEA ETA KONTROLATZEA / INSPECCIÓN Y CONTROL DE LA SINIESTRALIDAD	50	54	47	50	50	52	40	52	54	50	46
LAN ARRISKUEN INGURUKO FORMAZIOA / FORMACIÓN EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	50	52	47	55	51	46	42	54	52	43	43
LAN ISTRIPUEN IKERKETA ETA ANALISIA / INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS SINIESTROS LABORALES	34	35	33	37	35	32	30	34	36	38	32
ADMINISTRAZIO PUBLIKOEN KONPROMISOA / COMPROMISO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS	31	32	31	36	30	34	32	35	28	34	27
GIZARTEAREN KONTZIENTZIAZIOA ETA SENSIBILIZAZIOA / CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DE LA SOCIEDAD.....	29	32	27	41	31	25	20	30	33	32	27
LAN OSASUNA ETA LANBIDE-GAIXOTASUNAK / SALUD LABORAL Y ENFERMEDADES PROFESIONALES.....	20	19	20	19	18	22	17	19	20	16	21
Ed/EE / Ns/Nc	6	3	9	2	5	8	24	3	3	9	12

*PORTZENTAJEEN BATURA EZ DA 100, HIRU ARLO AIPATU AHAL ZIRELAKO. / LOS PORCENTAJES NO SUMAN 100 PORQUE SE PODÍAN MENCIONAR HASTA 3 ÁREAS.

Oro har, enpresarien kontzientziarioa eta sensibilizarioa aipatu da arreta behar lukeen lehen arlo bezala talde guztietan. Edozelan, klase ertainean kokatu direnek aipatu dute gehien arlo hau eta zenbat eta ezkererago jo ere, aipamenak igotzen dira. Alabaina, klase sozial altukoek eta klase soziala aitortu ez dutenek lehen arlo horren neurri berean aipatu dituzte ezbehar kopurua ikuskatzea eta kontrolatzea eta are gehiago, lan arriskuen inguruko formazioa.

Lan ordaindua dutenek eta bere burua zentroan kokatu dutenek aipatu dute gehien ezbehar kopurua ikuskatzea eta kontrolatzea arloa eta klase soziala aitortzen dutenek ez dutenek baino gehiago.

Lan arriskuen inguruko formazioa lan ordaindua dutenek ez dutenek baino gehiago aukeratu dute. Halaber, klase sozialean zenbat eta gorago edota ardatz ideologikoan ezkererago, gehitzen dira arlo honen aipamenak.

Klase sozialean igo ahala edota ardatz ideologikoan eskuinerantz egin ahala, lan istripuen ikerketa eta analisisa arloa aipatzen dutenak gehitzen dira.

Klase sozial altuan edo baxuan kokatu direnek eta ezkerrean edota eskuinean kokatu direnek aipatu dute gehien administrazio publikoaren konpromisoa.

Lan ordaindua dutenek ez dutenek baino gehiago aukeratu dute gizartearen kontzientziarioa eta sensibilizarioa arloa; aitortutako klase soziala igo ahala ere, igotzen da arlo hau aipatzen dutenen kopurua (izatez, klase soziala aitortu duten guztiek ez dutenek baino gehiago aipatu dute) eta ardatz ideologikoan kokatzen direnek erekatzen ez direnek baino gehiago.

En general, en todos los colectivos es la concienciación y sensibilización de los empresarios es el primer área de esfuerzo. En todo caso, quienes se sitúan en la clase media son quienes más lo mencionan y cuánto más a la izquierda se sitúan en el eje, también lo mencionan más. Sin embargo, quienes se sitúan en la clase alta o no declaran la clase social señalan en la misma medida que el primer área la inspección y el control de la siniestralidad y aún en mayor, la formación en prevención de riesgos laborales.

Quienes tienen un trabajo remunerado y quienes se sitúan en el centro son quienes más mencionan el área de la inspección y el control de la siniestralidad y quienes declaran su clase social lo mencionan en mayor medida que quienes no lo declaran.

Las y los que tienen un trabajo remunerado eligen en mayor medida la formación en prevención de riesgos laborales que quienes no lo tienen. Asimismo, a medida que subimos en la clase social y tendemos hacia la izquierda en el eje ideológico, aumentan las elecciones de esta área.

A medida que ascendemos en la clase social o tendemos hacia la derecha en el eje ideológico, aumentan quienes mencionan el área de la investigación y el análisis de los siniestros laborales.

Quienes se sitúan en la clase alta o baja y en la izquierda o en la derecha son quienes más han mencionado el compromiso de las administraciones públicas.

Quienes tienen un trabajo remunerado eligen más que quienes no lo tienen la concienciación y sensibilización de la sociedad; a medida que subimos en la escala social, también aumenta el número de quienes señalan esta área (de hecho, todos los que declaran la clase social en mayor medida que quienes no lo declaran) y quienes se definen en el eje ideológico también lo mencionan más que quienes no se definen.

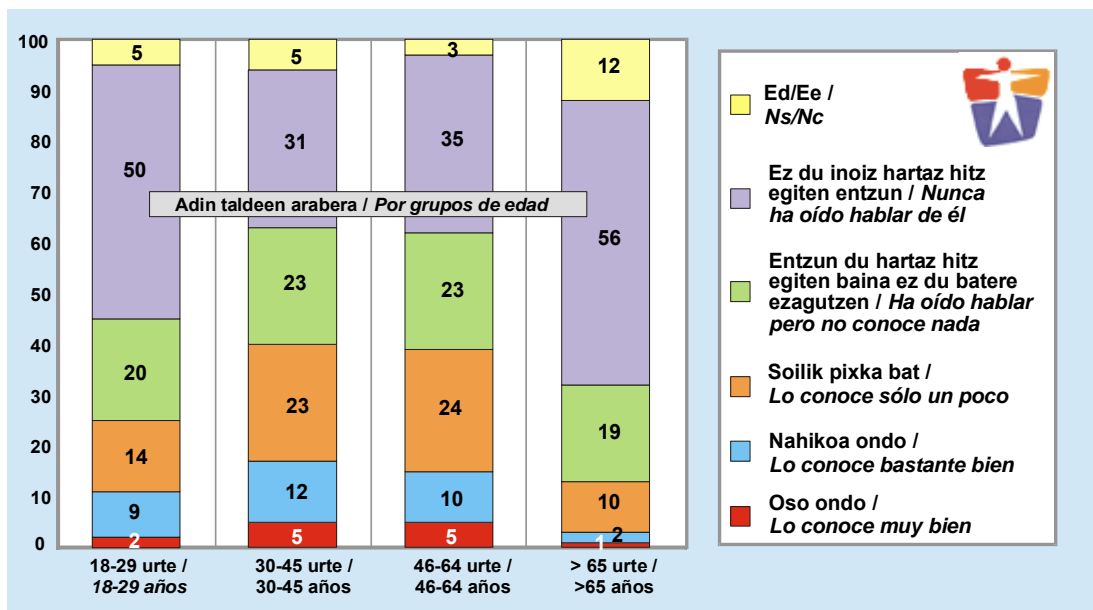
Laneko osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Osalani buruzko ezagutza maila / Nivel de conocimiento sobre Osalan

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Mesedez, esadazu, zein neurritan ezagutzen duzun OSALAN. / Por favor, dígame, en qué medida conoce Ud. OSALAN.

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso ONDO / LO CONOCE MUY BIEN	3	2	4	3	5	2	2	5	5	1
NAHIKOA ONDO / LO CONOCE BASTANTE BIEN	9	7	9	8	13	4	9	12	10	2
SOILIK PIXKA BAT / LO CONOCE SÓLO UN POCO	19	22	18	20	23	16	14	23	24	10
ENTZUN DU HARTAZ HITZ EGITEN BAINA EZ DU BATERE EZAGUTZEN / HA OÍDO HABLAR PERO NO CONOCE NADA	22	19	20	25	22	22	20	23	23	19
EZ DU INOIZ HARTAZ HITZ EGITEN ENTZUN / NUNCA HA OÍDO HABLAR DE ÉL	41	45	42	38	33	49	50	31	35	56
Ed/Ee / Ns/NC	6	5	7	5	5	7	5	5	3	12
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100



- EAEko herritarren %3k diote oso ondo ezagutzen dutela OSALAN, %9k nahikoa ondo eta beste %19k pixka bat. Bestalde, %22k entzun dute hartaz hitz egiten baina ez dute batere ezagutzen eta %41ek ez dute inoiz hartaz hitz egiten entzun.
- Gizonek eta 30-64 urte artekoek ezagutzen dute gehien OSALAN (maila batean edo bestean). Inoiz hartaz ezer entzun ez dutenak euren taldeetako erdia dira gutxienez gazteenen eta nagusien artean.

- Un 3% de la ciudadanía conoce muy bien OSALAN, un 9% bastante bien y otro 19% sólo un poco. Por otro lado, un 22% han oído hablar de ella pero no conoce nada y un 41% nunca ha oído hablar de él.
- Los hombres y quienes tienen de 30 a 64 años son quienes más conocen OSALAN (en uno u otro nivel). En el colectivo de la juventud y entre las y los más mayores al menos la mitad nunca han oído hablar de él.

Laneko osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Osalani buruzko ezagutza maila / Nivel de conocimiento sobre Osalan

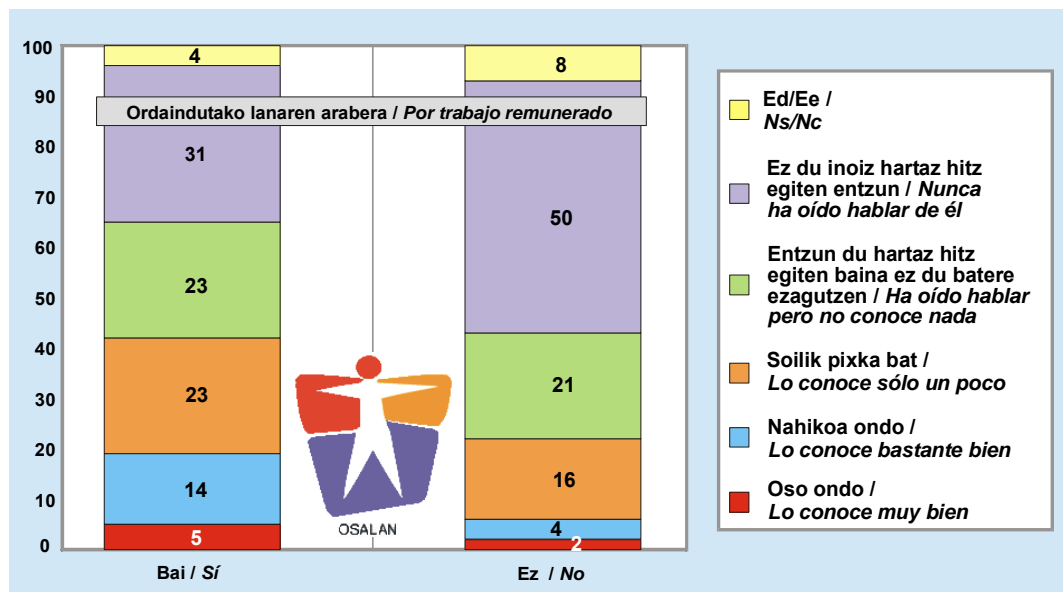
(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Mesedez, esadazu, zein neurritan ezagutzen duzun OSALAN. / Por favor, dígame, en qué medida conoce Ud. OSALAN.

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
Oso ONDO / LO CONOCE MUY BIEN.....	3	5	2	4	4	2	5	5	2	2	2
NAHIKOA ONDO / LO CONOCE BASTANTE BIEN.....	9	14	4	10	9	7	7	11	9	7	6
SOILIK PIXKA BAT / LO CONOCE SÓLO UN POCO	19	23	16	23	20	17	14	24	21	18	11
ENTZUN DU HARTAZ HITZ EGITEN BAINA EZ DU BATERE EZAGUTZEN / HA OÍDO HABLAR PERO NO CONOCE NADA...	22	23	21	27	22	20	15	23	19	21	20
EZ DU INOIZ HARTAZ HITZ EGITEN ENTZUN / NUNCA HA OÍDO HABLAR DE ÉL	41	31	50	30	40	47	33	33	45	37	52
Ed/Ee / Ns/Nc	6	4	8	6	4	7	27	4	3	15	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

OSALAN hobekien ezagutzen dutenak (maila batean zein bestean) lan ordaindua dutenak dira. Klase sozialean gorantz egin ahala, berau ezagutzen dutenen kopuruak gorantz egin du eta ardatz ideologikoan, ezkererantz egin ahala ere, gehitzen doaz ezagutzen dutenak.

Quienes mejor conocen OSALAN (en uno u otro nivel) son quienes tienen un trabajo remunerado. A medida que ascendemos en la clase social, asciende el número de quienes lo conocen y a medida que tendemos hacia la izquierda en el eje ideológico, también aumenta el número de quienes lo conocen.



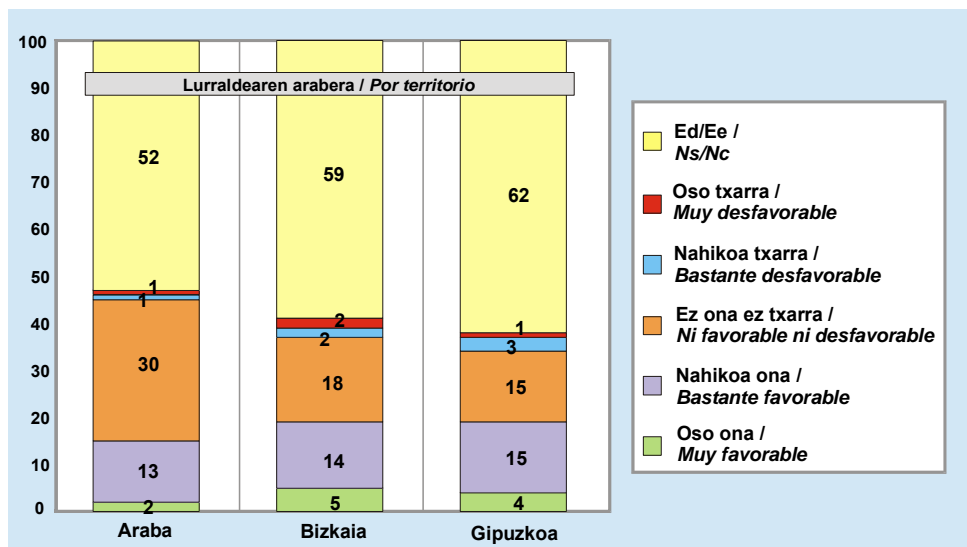
Laneko osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Osalanen irudia / Imagen de Osalan

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKA | / TOTALES Y POR COLECTIVOS I)

Dena dela, zein neurritan da ona edo txarra OSALANi buruz duzun iritzia edo inpresioa: oso ona, nahikoa ona, ez ona ez txarra, nahikoa txarra edo oso txarra? / De cualquier manera, ¿cuán favorable o desfavorable es su opinión o su impresión sobre OSALAN: muy favorable, bastante favorable, ni favorable ni desfavorable, bastante desfavorable o muy desfavorable?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Oso ona / MUY FAVORABLE	4	2	5	4	5	3	3	4	5	2
Nahikoa ona / BASTANTE FAVORABLE.....	14	13	14	15	20	10	12	19	16	8
Ez ona ez txarra / NI FAVORABLE NI DESFAVORABLE.....	19	30	18	15	20	17	18	21	21	12
Nahikoa txarra / BASTANTE DESFAVORABLE.....	2	1	2	3	3	2	1	3	3	1
Oso txarra / MUY DESFAVORABLE	2	1	2	1	2	2	1	2	2	2
Ed/Ee / Ns/Nc	59	52	59	62	50	67	64	50	52	76
(EHUNeko BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100



EAEko biztanleen %4k OSALANi buruzko iritzi oso ona dute, %14k nahikoa ona, %19k ez ona ez txarra, %2k nahikoa txarra eta beste %2k oso txarra. Alabaina, multzo nagusia (%59) iritzirik eman ez dutenek osatu dute.

Kolektibo guztietan multzo nagusia iritzirik eman ez dutenek osatzen dute (gutxienez %50 direlarik). Dena dela, bizkaitar eta gipuzkoarrek arabarrek baino iritzi pixka bat hobea dute, gizonek emakumeek baino hobea eta 30 eta 64 artekoek ere gazteenek eta nagusienek baino hobea.

Un 4% de la población de la CAPV tiene una opinión muy favorable sobre OSALAN, un 14% bastante favorable, un 19% ni favorable ni desfavorable, un 2% bastante desfavorable y otro 2% muy desfavorable. Sin embargo, el grupo más numeroso (59%) es el de quienes no emiten su opinión.

En todos los colectivos el grupo más numeroso es el formado por quienes no emiten opinión (siendo al menos el 50%). En todo caso, las y los vizcaínos y gipuzcoanos tienen una mejor opinión que las y los alaveses, los hombres mejor que las mujeres y quienes tienen de 30 a 64 años mejor que la juventud y que los más mayores.

Laneko osasunaren eta segurtasunaren ardura / Responsabilidad de la salud y la seguridad laboral

Osalanen irudia / Imagen de Osalan

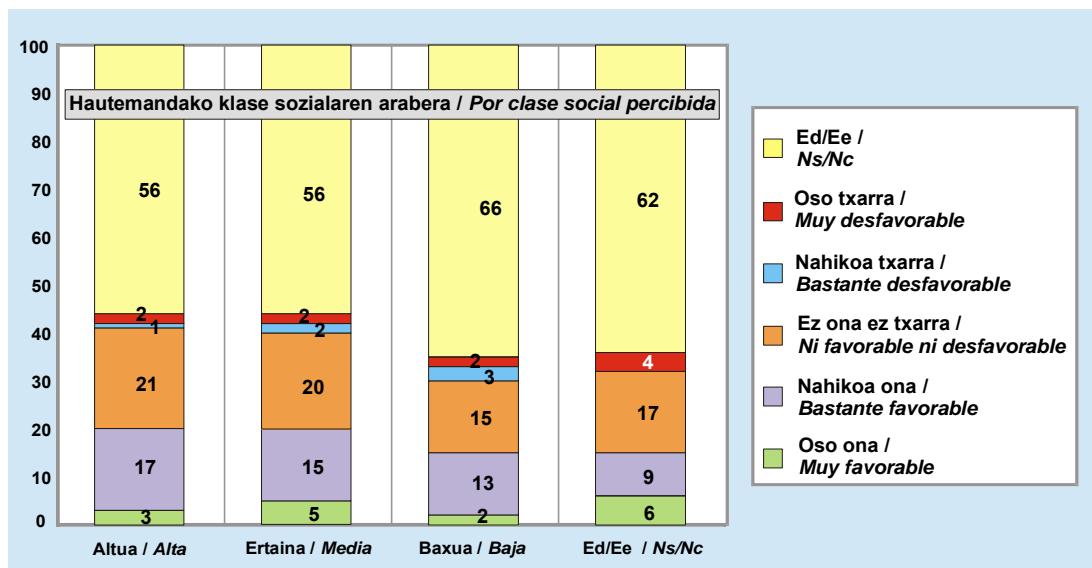
(KOLEKTIBOKA II / POR COLECTIVOS II)

Dena dela, zein neurritan da ona edo txarra OSALANi buruz duzun iritzia edo inpresioa: oso ona, nahikoa ona, ez ona ez txarra, nahikoa txarra edo oso txarra? / De cualquier manera, ¿cuán favorable o desfavorable es su opinión o su impresión sobre OSALAN: muy favorable, bastante favorable, ni favorable ni desfavorable, bastante desfavorable o muy desfavorable?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	ORDAINDUTAKO LANA TRABAJO REMUNERADO		HAUTEMANDAKO KLASE SOZIALA CLASE SOCIAL PERCIBIDA				EZKER-ESKUIKIN ARDATZA EJE IZQUIERDA-DERECHA			
		Bai Sí	Ez No	ALTUA ALTA	ERTAINA MEDIA	BAXUA BAJA	Ed/Ee Ns/Nc	EZKERRA IZQUIERDA	ZENTROA CENTRO	ESKUINA DERECHA	Ed/Ee Ns/Nc
Oso ONA / MUY FAVORABLE	4	5	3	3	5	2	6	4	5	7	3
NAHIKOA ONA / BASTANTE FAVORABLE.....	14	19	10	17	15	13	9	17	17	11	11
EZ ONA EZ TXARRA / NI FAVORABLE NI DESFAVORABLE.....	19	22	16	21	20	15	17	20	21	16	17
NAHIKOA TXARRA / BASTANTE DESFAVORABLE.....	2	3	1	1	2	3	0	3	1	2	1
Oso TXARRA / MUY DESFAVORABLE	2	2	1	2	2	2	4	2	1	0	1
Ed/Ee / Ns/Nc	59	49	68	56	56	66	62	54	55	63	67
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Aztertutako talde guztietan multzo nagusia OSALANi buruzko iritzirik eman ez dutenek osatzen dute (%48tik gorako ehunekoekin). Iritzirik onena lan ordaindua dutenek adierazi dute. Halaber, klase sozial altu eta ertainekok klase baxukoek edo klase soziala aitortu ez dutenek baino iritzi hobea dute; gainera, bere burua zentro edo ezkerrean kokatu dutenek eskuinean kokatu dutenek baino iritzi hobea, eta hortaz erantzunik eman ez dutenek baino are hobea adierazi dute.

En todos los colectivos analizados el grupo más numeroso está constituido por quienes no opinan sobre OSALAN (con porcentajes superiores al 48%). La opinión más favorable es la emitida por quienes tienen un trabajo remunerado. Asimismo, quienes se declaran de clase social alta o media tienen una mejor opinión que quienes se declaran de baja o quienes no declaran su clase social; además, quienes se sitúan en el centro o en la izquierda tienen mejor opinión que quienes se sitúan en la derecha y aún mejor que quienes no se sitúan en el eje.



Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica*

Informazio bilketa **2008ko irailaren 25a eta urriaren 11a bitartean** egin zen –biak barne– galdesorta egituratu eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko (EAEko) hiru lurraldeetarako lagin adierazgarri bati etxean egindako banakako elkarrizketen bidez.

Lagina, 18 urte edo gehiagoko biztanleriari zuzendua, honela banatu zen: 619 pertsona Araban, 1.279 Bizkaian eta 969 Gipuzkoan, beraz, 2.867 pertsona elkarrizketatu ziren guztira. Gizabanakoen hautaketa prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, ausazko ibilbideak erabiliz –214 laginketa abiapunturekin¹ –, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren arabera kuoten bidez aukeratu. Emaitzak hiru lurraldeetako biztanleria zentsuaren eta 2005eko Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeetako boto oroimenaren arabera haztatu dira.

Ikerketaren **diseinua** Osalan eta Eusko Jaurlaritzaren Lehendakartzako Prospekzio Soziologikoen Kabinetearen arteko elkarlanean oinarritzen da, aldiz emaitzen **azterketa eta txostenaren idazketa** Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio soilik. Bestalde, informazio bilketa Lurra eraikina, Txingurri pasealekua 28-30, 2, 20017 Donostia helbidean dagoen *Ikertalde* enpresak egin zuen.

2.867 pertsonako lagin honi dagokion **lagin errorearen** estimazioa, erabat ausazkoak diren laginketei egozgarria, $\pm\%1,87$ da EAE osorako, $\%95,5$ eko konfiantza mailarako, $p=q=0,5$ izanik.

Inkesten $\%48,5$ telefono bidez **kontrolatu** dira eta $\%10,7$ berriz, etxean bertan. Horrez gain, jasotako galdetegi guztietan kontrol informatiko egokiak egin dira –logika, koherentzia eta heinari buruzkoak–.

Datuen **fidagarritasuna eta baliotasuna** bermatua dago, bai Euskal Autonomia Erkidegorako (EAErako), baita lurralde bakoitzerako ere, lagin adierazgarri egokia erabiliz eta inkestaren azken emaitzen eta argitaratutako beste kanpo erreferentzia objektibo batzuen arteko desberdintasunen ebaluazioa eginez, azken hau beti ere, datu alderagarriak dauden kasuetan. Zehatzago, ondoko aldagaiei buruz ari gara: batetik 2005eko Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeetako botoaren banaketa erreala eta bestetik adina, sexua, ikasketa maila, lan egoera eta euskararen ezagutza mailari buruzko datu ofizialak.

La recogida de información se realizó entre el 25 de septiembre y el 11 de octubre de 2008 -ambos inclusive– a través de entrevista individual mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada a domicilio a una muestra representativa de la población de cada uno de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

La **muestra**, dirigida a una población de 18 y más años, se distribuyó del siguiente modo: 619 personas en Araba, 1.279 en Bizkaia y 969 en Gipuzkoa, lo que supone un total de 2.867 personas entrevistadas. La selección se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, siguiendo rutas aleatorias -a partir de un total de 214 puntos de muestreo¹ - y con selección de los individuos por cuotas de sexo, edad y situación laboral, siendo posteriormente ponderados los resultados en base a la población y al recuerdo de voto en las Elecciones al Parlamento Vasco de 2005, en cada uno de los tres Territorios.

El **diseño** de la investigación es fruto de la colaboración de Osalan y el Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco, mientras que el **análisis** de los resultados y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica. La recogida de información fue realizada por la empresa *Ikertalde*, sita en el edificio Lurra, Paseo Txingurri 28-30, 2, 20017, Donostia-San Sebastián.

El **error muestral** correspondiente a esta muestra de 2.867 individuos, y atribuible en el caso teórico de que la muestra hubiera sido estrictamente aleatoria, se cifra en un $\pm 1,87\%$ para el conjunto de la CAPV, con un nivel de confianza de $95,5\%$ y $p=q=0,5$.

Se ha llevado a cabo un **control telefónico** del $48,5\%$ de las encuestas y un control domiciliario del $10,7\%$ de las mismas. Asimismo, se han realizado todos los controles informáticos pertinentes -lógicos, de coherencia y de rango- en cada uno de los cuestionarios recogidos.

La **fiabilidad y validez** de los datos queda garantizada en base al empleo de una muestra adecuadamente representativa, tanto para el conjunto de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV) como para cada uno de los tres Territorios Históricos, así como mediante la evaluación de las diferencias entre los resultados finales de la encuesta con otras referencias externas objetivas publicadas, siempre que existen datos contrastables. Nos referimos, concretamente, a la distribución oficial real de voto en las Elecciones al Parlamento Vasco de 2005 y a las cifras oficiales de edad, sexo, nivel de estudios, situación laboral y nivel de euskaldunización.

¹ Hasiera puntu fisiko zehatza ausaz lortu zen hauteskunde sekzio bakoitzeko kale "zation" multzoen artean (azterketarako unitate geografiko txikiena), Eustatek egindako kale izendegien arabera.

¹ El lugar físico concreto de inicio se obtuvo aleatoriamente del conjunto de "tramos" de calles incluidos en cada sección electoral (unidad geográfica mínima de análisis), según los callejeros elaborados por el Eustat.

